Организация Объединенных Наций S/PV.4236



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят пятый год

4236-е заседание

Вторник, 28 ноября 2000 года, 11 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н ван Валсум	(Нидерланды)
Члены:	Аргентина	г-н Каппальи
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Хайнбекер
	Китай	г-н Ван Инфань
	Франция	г-н Дутрио
	Ямайка	г-н Уорд
	Малайзия	г-н Хасми
	Мали	г-н Кейта
	Намибия	г-н Анджаба
	Российская Федерация	г-н Грановский
	Тунис	г-н Джеранди
	Украина	г-н Кучыньскый
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Положение в Восточном Тиморе

00-76634 (R)

0076634

Заседание открывается в 11 ч.05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Восточном Тиморе

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе предыдущих консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет принимает решение пригласить согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета г-на Серджиу Виейру ди Меллу, Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора Восточного Тимора.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Виейру ди Меллу занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повести дня. Совет проводит свое заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе его предыдущих консультаций.

Вниманию членов Совет представлен доклад Миссии Совета Безопасности в Восточном Тиморе и Индонезии, содержащийся в документе S/2000/1105. Членам Совета были также предоставлены фотокопии письма от 27 ноября 2000 года от представителя Индонезии, которое будет издано в качестве документа S/2000/1125.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Серджиу Виейры ди Меллу, Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора Восточного Тимора.

Я предоставляю слово г-ну Виейру ди Меллу.

Г-н Виейра ди Меллу (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить в Совете.

После моего последнего брифинга в Совете, состоявшегося 29 сентября, Миссия Совета Безопасности посетила Восточный и Западный Тимор и представила доклад о положении там. Поскольку этот доклад был подготовлен почти неделю тому назад, я остановлюсь сегодня на некоторых конкретных вопросах, которые освещаются в докладе, проинформирую членов Совета о наших планах в отношении проведения конференции доноров в Брюсселе на следующей неделе и в отношении последних дискуссий, которые мы провели по вопросу о пути к политическому переходу в 2001 году.

Также целесообразно осветить тот важный этап — причем в позитивном свете, я должен добавить, — на котором мы вновь оказались в том, что касается ситуации в Восточном Тиморе. Помимо чрезвычайного этапа и начала деятельности Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) мы значительно продвинулись вперед по пути перехода к независимости. Наши консультативные механизмы, осуществляемые при посредстве структуры кабинета и общетиморского Национального совета, стали более совершенными, и мы являемся свидетелями создания более открытого политического климата в Восточном Тиморе. Это благоприятное и своевременное событие, которое позволяет нам сосредоточить наше внимание на том, как наилучшим образом осуществить окончательный переход к полной независимости и задуматься о том, какого рода международная помощь может понадобиться Восточному Тимору после того, как эта независимость будет достигнута.

Но прежде чем начать брифинг, я хотел бы сказать несколько слов благодарности в адрес Совета Безопасности за направление в Восточный Тимор Миссии, возглавляемой послом Анджабой, с тем чтобы она могла непосредственно ознакомиться с достигнутым прогрессом и с сохраняющимися проблемами. Мы все считаем, что этот визит оказал нам огромную помощь, способствовал осмыслению того, как нам продвигаться вперед, выявил приоритетные области и вселил в нас уверенность, что мы не одиноки в наших усилиях.

Как сообщила Миссия Совета Безопасности, ситуация в области безопасности в Восточном Тиморе является стабильной. В отношении Западного Тимора мы по-прежнему испытываем озабоченность в связи с существованием отрядов боевиков и безнаказанностью тех из них, кто по-прежнему неисправимо привержен насилию. Но

имел место определенный прогресс в плане репатриации беженцев и переговоров о примирении. Отрадно отметить, что репатриация 410 беженцев, состоящих преимущественно их числа так называемых бывших «милсас» — вооруженных элементов сил гражданской обороны — и их семей, задача по проведению которой была возложена мною на моего шефа персонала, была успешно осуществлена на прошлой неделе при весьма эффективном сотрудничестве как со стороны индонезийских властей, так и руководства Восточного Тимора и местной общины, где возвращение этих беженцев тепло приветствовалось. Я надеюсь, что этот пример сотрудничества на высоком уровне, с участием также Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), Международной организации по миграции (МОМ) и других гуманитарных учреждений будет способствовать увеличению потоков беженцев как организованных, так и спонтанных. С 6 сентября по настоящее время имело место более 2200 спонтанных возвращений. Хотя было бы преждевременно говорить о какой-то тенденции, тем не менее это еще один позитивный признак.

В то же время имел место ряд вселяющих надежду встреч и контактов по вопросу о процессе примирения. 24 октября в Сурабаи, Индонезия, ВАООНВТ была посредником в проведении первой официальной встречи между проавтономными политическими лидерами, которые входят в организацию под названием «Уни Тимор Асваин» (УНТАС) и Национальным советом тиморского сопротивления (НСТС).

Мы продолжим рассмотрение этого вопроса на следующей неделе, когда пройдет вторая такая встреча, и надеемся, что развитие этих контактов позволит сблизить позиции различных восточнотиморских руководителей, что способствовало бы успеху процесса подлинного примирения.

14 ноября начальник моей канцелярии во главе делегации, в состав которой входили также представители НСТС и Вооруженных сил национального освобождения Восточного Тимора (ФАЛИНТИЛ), отправился в пограничный район для проведения встречи с тремя из четырех старших руководителей боевиков, которые направили петиции в Совет Безопасности в октябре, первая из которых содержалась в письме от 14 октября на имя посла Анджабы, который в то время был Председателем. Кстати, четвертый подписант впоследствии отказался от позиции, изложенной в петициях. За этой встречей последовали дополнительные контакты с теми же тремя сторонами на совещаниях, состоявшихся в Купанге между ними и начальником моей канцелярии 19 и 21 ноября в ходе подготовки к репатриации, о которой я кратко упомянул выше.

Хотя эти встречи не принесли каких-либо конкретных результатов, имеются признаки того, что трое руководителей боевиков, возможно, могут и готовы содействовать возвращению в Восточный Тимор большого числа беженцев: в частности, 6000 человек в Баукау и 16 000 человек в Аинару. Кроме того, активно рассматривается возможность возвращения и мирной реинтеграции этих трех руководителей боевиков в Восточный Тимор.

Наконец, несколько слов о Совместной пограничной комиссии, механизме, призванном сыграть роль форума для обсуждения и решения всех трансграничных вопросов, соглашение об учреждении которого было подписано мною и министром-координатором Бамбангом Юдойоно 14 сентября в Денпасаре. В последнем сообщении, полученном мною вчера вечером из Дили, говорится о согласовании даты первого заседания Совместной пограничной комиссии, которое, как известно Совету, неоднократно откладывалось. Заседание состоится в четверг на этой неделе в Джакарте. Я, естественно, одобрил участие нашей делегации в этих дискуссиях.

Сейчас позвольте мне остановиться на нескольких ключевых моментах поездки Миссии Совета Безопасности в Восточный Тимор и Индонезию. Прежде всего, я уже обращал внимание Совета на то, что нехватка ресурсов в сводном бюджете Восточного Тимора по-прежнему является одним из основных препятствий, с которыми мы сталкиваемся. Поэтому я с большим удовлетворением отметил рекомендацию Миссии рассмотреть возможность повышения степени гибкости в использовании начисленных ресурсов, выделяемых для таких операций по поддержанию мира, как ВАООНВТ, а также тот факт, что за этим быстро последовало письмо от Вас, г-н Председатель, на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, в котором Вы через Председателя

Генеральной Ассамблеи рекомендовали Пятому комитету и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам проявить такую гибкость. Вчера я лично обсуждал этот вопрос с Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Откровенно говоря, мне, как Временному администратору, и я думаю, все со мной в этом согласятся, просто абсурдно возглавлять миссию Организации Объединенных Наций, которая, затрачивая 10 долларов США из числа начисленных взносов на покрытие расходов, связанных с ее функционированием, в то же время тратит только 1 доллар США из числа добровольных взносов на финансирование управления страной, ответственность за которую на нас возложена Советом.

Как отметила Миссия Совета Безопасности, сектор отправления правосудия сталкивается с серьезным недостатком ресурсов, финансовых и людских. Процесс привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, совершенных в 1999 году, движется более медленными темпами, чем ожидалось, и я разделяю озабоченность относительно того, что если не добиться правосудия, то это, в свою очередь, может оказать негативное воздействие на усилия по обеспечению примирения.

Принимая это во внимание, мы разработали всеобъемлющую стратегию, призванную обеспечить ускорение расследований серьезных преступлений и завершение расследования всех документированных дел к декабрю 2001 года. Стоящая перед нами задача заключается в мобилизации требуемых ресурсов для выполнения этой стратегии. Я перераспределил ресурсы и материалы из других областей деятельности ВАООНВТ, и мы подготовили документ, в котором указывается, какие дополнительные ресурсы, материально-технические и людские, нам настоятельно необходимы для полного осуществления нашей стратегии, и который мы представим в распоряжение всех заинтересованных доноров, начиная, естественно, с членов Совета. Я настоятельно призываю членов Совета рассмотреть эти просьбы положительно. Кроме того, я приветствую неофициальную рекомендацию Миссии Совета Безопасности в Восточный Тимор относительно развертывания на кратковременной основе так называемых групп «суот», групп специального назначения по борьбе с терроризмом, в целях восполнения существующего пробела. Оперативное развертывание таких групп в Дили было бы весьма желательным.

Мы также с огромным нетерпением ждем скорейшего начала судебных разбирательств в судах Индонезии. Генеральный прокурор Индонезии Марзуки Дарусман, с которым я поддерживаю постоянную телефонную связь и который сотрудничает с нами в области правосудия и прав человека, сообщил мне, что первые судебные процессы над Эурику Гутерришом и лицами, подозреваемыми в совершении убийств в Атамбуа, могут начаться в нынешнем году и что другие суды над лицами, которым предъявлено обвинение в совершении серьезных преступлений в Восточном Тиморе, возможно, начнутся в начале 2001 года вслед за учреждением временного трибунала по правам человека на основании закона, принятого индонезийским парламентом две недели тому назад. Само собой разумеется, необходимо обеспечить конкретный прогресс в Индонезии на этом направлении — чем скорее, тем лучше.

Развитие инфраструктуры, особенно за пределами Дили, по-прежнему остается одной из главных задач. На всей территории Восточного Тимора ведутся работы в рамках программы восстановления дорог в преддверии сезона дождей. Энергоснабжение восстановлено во всех районах, хотя вследствие ограниченности мощностей и высокой стоимости работ электроэнергия подается не круглые сутки. В Дили постоянно растущие потребности в энергоснабжении, несомненно, в значительной степени являющиеся результатом важного международного присутствия, превышают выходные мощности, что приводит к частому отключению подачи электроэнергии. В стремлении как-то решить эти проблемы мы сумели в ходе недавнего пересмотра бюджета Временной администрации удалось высвободить дополнительные ресурсы в объеме 650 000 долл. США, которые мы намереваемся безотлагательно использовать в рамках восстановительных проектов за пределами Дили, а 1,6 млн. долл. США — на восстановление сети энергоснабжения. Имеют место также достойные сожаления задержки в

осуществлении программ восстановления систем образования и здравоохранения. Иными словами, степень разрухи в Восточном Тиморе обусловит сохранение реконструкции в качестве неотложной задачи в течение длительного времени и после обретения независимости.

Я направил письмо президенту Всемирного банка Джиму Вилфенсону с рекомендацией о том, чтобы Банк и Организация Объединенных Наций в ближайшем будущем организовали совместную встречу и попытались выяснить, какие уроки мы можем извлечь на будущее с точки зрения ускорения процесса одобрения и осуществления ключевых проектов в сфере реконструкции.

Теперь я хочу также, пользуясь случаем, просить Совет из практических соображений рассмотреть возможность того, чтобы активы ВАООНВТ остались в Восточном Тиморе после завершения миссией своей работы. Я уже отмечал большой разрыв между средствами, расходуемыми на непосредственные нужды Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, и ресурсами, направляемыми на временное управление территорией. Ситуация осложнилась бы в еще большей степени и значительный прогресс, который был достигнут, был бы подорван, если бы нам пришлось вывозить компьютеры, радиооборудование, транспортные средства и другое важное оборудование. Я также обсуждал этот вопрос с Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам вчера утром, и он отнесся к нашей просьбе с большим пониманием.

Еще один важный элемент перехода к независимости — это оборона. В усилиях по созданию сил обороны Восточного Тимора был сделан большой шаг вперед на прошлой неделе, когда в Дили была созвана конференция доноров, в которой приняли участие 12 стран. В ходе конференции Австралия и Португалия взяли на себя щедрые обязательства, которые позволят им играть ведущую роль в создании исходной программы подготовки кадров, которая должна быть готова к январю 2001 года. Ряд стран выразили готовность предоставить помощь на цели укрепления Управления по созданию сил обороны, что позволит обеспечить гражданский контроль. Подготовка хорошо оснащенного первого батальона сил обороны идет полным ходом и должна быть завершена к концу 2001 года.

Однако мы не ожидаем, что силы обороны Восточного Тимора будут окончательно укомплектованы ранее конца 2003 года. Ясно, что в той или иной форме миротворческое присутствие Организации Объединенных Наций будет необходимо, возможно, до этой даты. Такое присутствие пользуется всемерной поддержкой восточнотиморского руководства. Действительные темпы вывода миротворцев из Восточного Тимора в конечном счете будут зависеть от соображений внешней безопасности, а также от способности Сил обороны Восточного Тимора заполнить вакуум.

На следующей неделе я вместе с моими восточнотиморскими коллегами совершу поездку в Брюссель для того, чтобы встретиться с донорами по вопросу о Восточном Тиморе. На этой встрече, организуемой Европейской комиссией, сопредседателями которой будут Всемирный банк и ВАООНВТ, мы рассмотрим достигнутый на сегодняшний день прогресс в деле реконструкции и восстановления с учетом показателей текущей деятельности, в ответ на просьбу, поступившую в ходе встречи доноров в Лиссабоне в июне месяце. На этой встрече упор будет сделан на комплексной стратегии перехода к независимости.

Среди ключевых вопросов главное место по-прежнему занимают сохраняющиеся проблемы в области набора и подготовки руководящих кадров во всех секторах государственной службы. Мы сталкиваемся с серьезными трудностями в деле поощрения выехавших из страны компетентных специалистов к возвращению на свои прежние рабочие места, что объясняется последующим резким снижением уровня жизни, к которому может привести такое самопожертвование. Процесс «тиморизации» не может быть успешным без существенных и постоянных инвестиций в создание потенциала, что является потребностью, которая не отпадет с получением независимости. Переходный этап будет означать не только замену международного персонала восточнотиморцами, но и должен быть также связан с подготовкой штата технических советников, набираемых не только из числа международных сотрудников, но и из частного сектора.

Еще одна задача, которая будет обсуждаться в Брюсселе, это стабильность государственных финансов. Обеспечение устойчивого уровня государственных расходов связано с трудностями в свете неопределенностей в создании экономики, способной приносить доходы. Единственным самым крупным источником доходов в Восточном Тиморе, скорее всего, являются запасы нефти в Тиморском море. Самые скромные подсчеты указывают на то, что возможные ежегодные поступления от продажи нефти во много раз превышают нынешний бюджет Восточного Тимора, но это лишь оценки. Сейчас полным ходом идут переговоры с Австралией в отношении очень сложной задачи выработки удовлетворительного режима управления деятельностью, связанной с добычей нефти в морском пространстве, разделяющем Восточный Тимор и северную часть Австралии.

Для осуществления плана успешного перехода власти в предстоящем году очень важна постоянная поддержка со стороны доноров.

Процесс перехода к независимости, начавшийся в прошлом году после проведения референдума и принятия впоследствии резолюции 1272 (1999), 23 октября этого года вступил в новую фазу в результате инаугурации всетиморского Национального совета в составе 36 членов. Этот первичный законодательный орган был назначен после широкого консультативного процесса, и его задача состоит в обеспечении представленности различных районов Восточного Тимора, основных политических партий как в Национальном совете тиморского сопротивления, так и за его пределами, а также в рамках широкого гражданского общества.

Созданный в июле Переходный кабинет в октябре был расширен за счет добавления в его состав г-на Хосе Рамош-Хорты. Создание этого Кабинета и назначение Национального совета вместе взятые знаменует собой существенный новый этап в переходе к восточнотиморскому правлению, когда власть все в большей степени распределяется между Временным администратором и избранными на широкой основе представителями восточнотиморского общества. Я твердо убежден в том, что успешный переход требует того, чтобы постепенно мы передали исполнительную и законодательную власть в руки народа Восточного Тимора, с тем чтобы день независимости стал кульминацией плавной «тиморизации» — гладкого перехода, а не резкой передачи власти.

Политический календарь окончательного этапа перехода, кульминацией которого явятся демократические выборы законного правительства Восточного Тимора, был предметом активных обсуждений с членами Кабинета, Национального совета и другими восточнотиморскими руководителями. В результате этих дискуссий была достигнута общность позиций по ряду вопросов. Однако на данном этапе не возможно назвать точную дату; пока что можно сказать, что, скорее всего, Восточный Тимор объявит о своей независимости в самом конце 2001 года.

Ключевым событием будущего года — скорее всего, в середине 2001 года, в зависимости от рекомендации наших экспертов по выборам — станут всеобщие выборы в учредительное собрание, в задачу которого будет входить окончательная выработка и принятие конституции. На данном этапе не предполагается проведение референдума для ратификации конституции, поскольку избранное учредительное собрание будет обладать полной демократической легитимностью. После принятия конституции учредительное собрание присягнет как первый парламент. В зависимости от процесса, определенного в конституции, выборы президента — если будет избрана президентская система, — назначение правительства и объявление независимости могли бы иметь место в последнем квартале 2001 года.

Для оказания помощи учредительному собранию Шанана Гужман, который является спикером Национального совета и Председателем Национального совета тиморского сопротивления (НСТС), предложил, чтобы Национальный совет учредил специальный комитет по конституционным вопросам и вопросам выборов с участием членов Национального совета, ВАООНВТ и представителей гражданского общества Восточного Тимора. Этот комитет помог бы в проведении всенародного обсуждения и в выработке основных принципов разработки конституции для рассмотрения учредительным собранием, которому, соответственно, будет представлен предварительный вариант текста конституции.

На этой неделе в Дили Кабинет приступит к обсуждению проекта положения о политических партиях с изложением условий регистрации политических партий. В настоящее время ведется работа по регистрации избирателей, составлению записей гражданского состояния и просвещению населения, и мы приступим к деятельности в этих трех областях уже в начале будущего года.

Этот календарь должен позволить нам успешно выполнить свой мандат и в конце 2001 года передать власть законно избранному правительству Восточного Тимора. Но, разумеется, переходный этап не ограничивается лишь передачей политической власти. Как подчеркнула миссия Совета Безопасности в Восточный Тимор и Индонезию, темпы и успех «тиморизации» администрации тесно связаны с нашей способностью развить в самых подходящих восточнотиморских кандидатах качества, необходимые им для успеха. Эти усилия очень важны для того, чтобы переход можно было назвать успешным, но они потребуются и спустя какое-то время после установления независимости. Организация Объединенных Наций не перестанет играть свою роль в Восточном Тиморе в последний день действия мандата ВАООНВТ. Совершенно очевидно, что мы будем нужны и в будущем в деле оказания поддержки в технических вопросах и вопросах безопасности, а также в многочисленных аспектах создания потенциала в области государственного управления.

И последнее, учитывая нынешний климат стабильности, я надеюсь на то, что проблемы в области безопасности, о которых я докладывал Совету в ходе моего предыдущего посещения Нью-Йорка, остались в прошлом, и теперь мы можем сосредоточить свое внимание на успешном выполнении нашего мандата в предстоящем году. Полагаю, что сейчас у нас имеются главные опорные точки для перехода к независимости, и я уверен, что меры, которые осталось предпринять в интересах гладкого перехода власти в 2001 году, могут быть с успехом осуществлены. В то время, как политический переход вполне достижим, думаю, что долгосрочный успех переходного этапа будет зависеть от продолжающегося участия Организации Объединенных Наций и отдельных стран-доноров в оказании поддержки независимому Восточному Тимору в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Виейру ди Меллу за его очень интересный брифинг.

Г-жа Содерберг (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня в этом зале присутствует большинство членов Миссии, которая недавно посетила Восточный Тимор, и от имени всех нас я хотела бы выразить нашу глубокую признательность Специальному представителю, а также его коллегам за создание условий для того, чтобы наша поездка увенчалась успехом. Для меня эта миссия не была первой, но те, кто впервые посетил Восточный Тимор, возвращались под большим впечатлением и с признательностью отметили работу, проделанную Вами, г-н Виейра ди Меллу, за последний год. Мне кажется, мы все хотели бы выразить искреннюю благодарность за Вашу работу в этом регионе, а также воздать должное народу Восточного Тимора за впечатляющие успехи. Редко приходится наблюдать столь успешное сотрудничество, и мы имели честь присутствовать при формировании нации. Мы все с гордостью отмечаем, что мы являемся частью системы Организации Объединенных Наций, которая предпринимает усилия в Восточном Тиморе. Мы присутствовали на заседаниях кабинета и видели продолжение процесса восстановления. Мне кажется, что после того, как мы узнали об условиях на местах, мы стали по-другому оценивать те личные усилия, которые Вы вместе с Вашими коллегами прилагаете месяц за месяцем. От имени всех нас я хотела бы выразить Вам глубокую признательность за прилагаемые напряженные усилия и за те жертвы, на которые вам всем приходится идти каждый день на местах.

Г-н Виейра ди Меллу, тот факт, что несколько дней назад мы находились в Восточном Тиморе, а сегодня Вы принимаете участие в этом заседании, является подтверждением развития диалога между Советом Безопасности и Вашей Миссией. Без преувеличений, Вы находитесь на другом конце планеты, в самой отдаленной от Нью-Йорка точке. Ваш успех также сопряжен с обременительными обязанностями и о нем газеты не пишут как о какой-то сенсации. Как мне представляется, нам всем важно было ознакомиться с ситуацией на местах, но и Вам столь же важно знать, что мы всегда готовы выслушать Вас. Ситуация на местах

не является простой: она по-прежнему сопряжена с риском. Нам хотелось бы думать: «Раз там находится Серджиу, то нам не о чем беспокоиться.» Но это было бы несправедливо по отношению к Вам и народу Восточного Тимора. Поэтому я рада, что Вы здесь, и надеюсь, что Вы понимаете нашу готовность выслушать Вас в любое время, когда Вы этого пожелаете.

Затронутые Вами проблемы, а также проблемы, о которых мы говорили в своем отчете, связаны с некоторыми важнейшими задачами. Я не буду подробно останавливаться на них, поскольку в основном они освещены в нашем докладе. Вместе с тем одним из аспектов, который, возможно, заслуживает пристального внимания, является необходимость разработки плана, определяющего роль международного сообщества после предоставления Восточному Тимору независимости. Нам необходимо приложить напряженные усилия не только для того, чтобы обеспечить наличие адекватных ресурсов в ходе этого переходного этапа, независимо от графика установления независимости, но и обеспечить дальнейшее участие международного сообщества в этом процессе, что, на мой взгляд, является одним из выводов нашей поездки. На мой взгляд, Ваше прибытие сюда является полностью своевременным в том, чтобы приступить к определению параметров такого присутствия.

В начале следующего года мы будем возобновлять мандат Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и Ваше сегодняшнее посещение Совета Безопасности, г-н Виейра ди Меллу, является началом процесса создания фундамента, который нам потребуется для обеспечения гарантий присутствия международного сообщества в период после обретения народом Восточного Тимора независимости. Думаю, что все мы хотели бы самым решительным образом обратить внимание на важность начало подготовки такого плана уже сейчас. С учетом этого мне кажется, что Ваш визит является крайне своевременным.

Во время нашей поездки мы использовали термин «ВАООНВТ облегченного типа», а это означает, что нам необходимо учитывать различные компоненты ВАООНВТ не только с точки зрения ее политических аспектов, но и аспектов в плане безопасности. Г-н Виейра ди Меллу, мне кажется, что Вы на совесть поработали над созданием для этого надлежащих условий. Благодаря присутствию в плане безопасности в Восточном Тиморе в этой области уже достигнуты существенные результаты. Проведена международная конференция, в работе которой принимали участие представители международного сообщества, в том числе представители Соединенных Штатов, и исключительно важным будет определение параметров финансовой, технической помощи и помощи в области безопасности.

Другим аспектом, на который я хотела бы обратить внимание с точки зрения Соединенных Штатов и который, на наш взгляд, имеет важное значение, является процесс отправления правосудия и примирения. От того, как сегодня будут решаться проблемы отправления правосудия и примирения, будет в значительной мере зависеть урегулирование проблем в период после установления независимости. Думаю, что выражу мнение моих коллег, которые принимали участие в этой миссии, если скажу, что ключом к успеху деятельности ВАООНВТ и процесса независимости народа Восточного Тимора является обеспечение последовательного осуществления деятельности по двум параллельным направлениям, что приведет к достижению целей в обеих областях согласованным образом.

В Западном Тиморе, мы, конечно, слышали неоднократно высказываемую беженцами обеспокоенность в связи с условиями на местах. Они отправили свои семьи обратно и ничего не знают об их судьбе. Слухи и дезинформация вызывают в обществе обоснованную тревогу. После того, как мы только что посетили Восточный Тимор, мы могли убедить их в том, что народ Восточного Тимора приветствует возвращение беженцев, что для них будут созданы нормальные условия и обеспечено уважение их достоинства, как только будет налажен нормальный процесс правосудия, с тем чтобы адекватно отреагировать на стремление восточнотиморцев добиться восстановления справедливости.

При отсутствии такого процесса отправления правосудия мы не сможем создать нормальные условия для примирения в целях решения насущных проблем. Одним из наиболее важных аспектов, на который мы обратили особое

внимание, является наличие у ВАООНВТ и восточнотиморской системы потенциала для расследования преступлений и привлечения виновных к ответственности. Г-н Виейра ди Меллу, на мой взгляд, представленный Вами сегодня план создания системы правосудия имеет очень важное значение и является полностью своевременным. Мы уже приступили к процессу его рассмотрения и я, разумеется, надеюсь на то, что мы сможем положительно рассмотреть Вашу просьбу о направлении команд «СУОТ» (групп специального назначения по борьбе с терроризмом), а также персонала и оборудования. До тех пор, пока не будет налажено функционирование системы правосудия, мы не можем рассчитывать на достижение прогресса во всех других областях.

При обсуждении этой проблемы нам необходимо постараться избежать бюрократической инерции мышления, которая может привести к недостаточному использованию этих ресурсов. Мне кажется, что нам следует и далее прилагать усилия в рамках системы Организации Объединенных Наций для того, чтобы добиться безотлагательного и эффективного удовлетворения этих просьб.

Помимо обеспечения действенного функционирования ВАООНВТ и эффективности восточнотиморского процесса, не меньшую важность имеет выполнение правительством Индонезии своих обязательств в этих областях, что подчеркивается в резолюции 1319 (2000) Совета Безопасности. Сохраняют свою актуальность все аспекты, касающиеся отправления правосудия. Необходимо и далее прилагать решительные усилия для решения проблемы, связанной с деятельностью боевиков. Лица, ответственные за убийства сотрудников Управления Верховного комиссара по делам беженцев, а также двух миротворцев Организации Объединенных Наций, должны быть привлечены к судебной ответственности. Необходимо также привести в действие процесс отчетности в целях рассмотрения случаев нарушения прав человека в 1999 году.

Во время нашего нахождения в Джакарте мы провели очень продуктивные встречи с рядом правительственных чиновников, которые проинформировали нас о достигнутом прогрессе. Мы все обратились с решительным призывом к правительству Индонезии создать специальные трибуналы, которые имеют исключительно важное значение для продвижения процесса установления справедливости.

Прошло более года после насильственных событий 1999 года, и международное сообщество несет ответственность за то, чтобы содействовать отправлению правосудия в этой связи. Мы все выражаем надежду, что правительство Индонезии безотлагательно выполнит свои соответствующие обязательства.

Второй вопрос, к которому я хотела бы привлечь внимание, касается роспуска боевиков. Это — исключительно важный аспект оправления правосудия, и в этом контексте правительству необходимо выполнить свои обязанности. Мы посетили несколько лагерей беженцев, и мне показалось, что боевики сохраняют свое присутствие в этих лагерях, контролируют их и оказывают влияние на принятие беженцами решения относительно возвращения. Мне кажется, полезно напомнить о том, что в своем докладе мы подчеркнули необходимость принятия решительных мер для борьбы с остатками боевиков, особенно их лидерами, с тем чтобы окончательно покончить с их деятельностью, в том числе посредством продолжающихся операций по их разоружению, отделения боевиков и причастных к актам запугивания от беженцев и привлечения к ответственности за совершенные ими серьезные преступления. Прогресс в этом направлении имеет крайне важное значение для всех усилий Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.

И наконец, я хотела бы остановиться на вопросе, касающемся возвращения, который находился в центре внимания международного сообщества, а также правительства Индонезии. Необходимо разработать программу достоверной, не имеющей политического значения регистрации и возвращения беженцев, осуществляемой под международным наблюдением. За последние несколько недель в этой области произошли некоторые обнадеживающие события, связанные с возвращением на специальной основе 400 бывших резервистов ТНИ и гражданских служащих (МИЛСАС) и продолжающимися дискуссиями с боевиками, которые написали письма на имя Председателя Совета Безопасности. Проведение этого диалога и имеющие место возвращения могли бы, возможно, содействовать ускорению

возвращения значительного числа других беженцев, процесс, который, я думаю, мы все приветствовали бы и рассматривали в качестве важнейшего фактора в решении этой проблемы. Однако эти события отнюдь не умаляют необходимости международного присутствия в Западном Тиморе в надлежащих условиях безопасности.

В ходе нашего визита мы провели плодотворные обсуждения вопроса о возможности направления эффективно действующего контингента Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности для обзора ситуации на местах и надеемся на то, что этот вопрос будет положительно решен, и международное сообщество сможет в полном составе вернуться в Западный Тимор.

Я хотела бы задать один или два вопроса Специальному представителю.

Один из главных обсуждаемых в Джакарте вопросов заключался в попытках добиться скорейшего проведения заседания Совместной пограничной комиссии. Мы рады тому, что это заседание состоится в четверг, и настоятельно призываем к проведению таких заседаний на регулярной основе и на уровне старших должностных лиц. После завершения нашего визита мы были полностью убеждены в необходимости проведения регулярных и постоянных обсуждений и в необходимости обеспечения источников точной и полной информации. Очевидно, что ключевая роль в решении этого вопроса отведена Пограничной комиссии и поэтому мы должны сделать все возможное для оказания ей помощи в этой области.

Второй вопрос касается совместных комиссий, занимающихся решением ряда других ключевых двусторонних вопросов, в частности выплатой пенсий, которые имеют важнейшее значение для возвращения беженцев. Может быть, г-н Виейра ди Меллу располагает некоторой дополнительной информацией о происходящих в этой области событиях.

Я полагаю, что после этой поездки у нас у всех сложилось мнение о том, что регулярные обсуждения вопросов, касающихся развития рабочих отношений в целях формирования взаимопонимания между обеими сторонами, будут служить ключевым фактором для обеспечения прогресса и что, безусловно, эти различные комитеты играют ведущую роль в достижении этой цели.

Г-н Виейра ди Меллу, я хочу еще раз поблагодарить Вас за организацию весьма полезной поездки, и, что самое важное, за проводимую от имени всех нас работу, которая позволит народу Восточного Тимора обрести независимость.

Г-н Анджаба (Намибия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Серджиу Виейру ди Меллу за его участие в сегодняшнем заседании Совета, посвященном обсуждению вопроса о деятельности Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Я хотел бы также поблагодарить его за полезный брифинг, а также за оказанное миссии радушное гостеприимство и установление прекрасных отношений сотрудничества во время нашего пребывания в Восточном Тиморе.

В докладе миссии отражен широкий спектр осуществляемой ВАООНВТ деятельности и совершенно справедливо отмечается, что ВАООНВТ добилась значительного прогресса. Вот почему она должна пользоваться неизменной поддержкой Совета Безопасности. Благодаря продлению в январе срока действия мандата ВАООНВТ будет представлена идеальная возможность для рассмотрения некоторых вызывающих обеспокоенность вопросов, которые поднимаются в докладе и о которых говорил сегодня г-н Виейра ди Меллу. Мы также надеемся, что и другим органам Организации Объединенных Наций удастся добиться прогресса в ликвидации процедурных помех, затрудняющих работу Временной администрации, в первую очередь в решении проблемы предоставления ей необходимых ресурсов.

Что касается осуществления мандата ВАООНВТ, то моя делегация выражает особое удовлетворение в связи с ходом осуществления процесса «тиморизации» и создания потенциала для подготовки народа Восточного Тимора к получению полной независимости.

Теперь перед Национальным советом и кабинетом стоит важная задача проведения во взаимодействии с Временной администрацией

подготовки к избирательному процессу. И главная заслуга в решении этой задачи принадлежит г-ну Виейре ди Меллу.

Однако мы получим полное представление о результатах этого процесса после завершения переходного этапа, когда новое правительство незамедлительно приступит к осуществлению в полном объеме своих функций и будет вынуждено заниматься решением многочисленных и разнообразных сложных задач.

Моя делегация поддерживает предложение о международном присутствии в Восточном Тиморе по получении независимости и прежде всего в таких областях, как развитие, безопасность и правопорядок. Важно как можно скорее приступить к конкретному планированию присутствия Организации Объединенных Наций. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем принятые на прошлой неделе донорами обязательства в отношении подготовки и оснащения сил обороны Восточного Тимора.

Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывают вопросы, связанные с положением беженцев в Восточном Тиморе и ситуацией с точки зрения отправления правосудия и примирения. Моя делегация надеется на то, что изложенные в докладе рекомендации равно как и выраженные в ходе визита миссии обязательства будут осуществляться с оперативностью, которой они заслуживают. Это особенно важно для обеспечения условий безопасности, необходимых для возвращения беженцев и возобновления деятельности гуманитарных учреждений. Мы приветствуем возвращение бывших резервистов ТНИ (МИЛСАС) и членов их семей и решительно призываем такие группы к дальнейшему возвращению.

Правительство Индонезии должно получать помощь в своих усилиях по приему беженцев, которые желают остаться в Индонезии, поскольку этот фактор играет важную роль в урегулировании общей проблемы беженцев.

Моя делегация с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый правительством Индонезии в деле продвижения вперед процесса отправления правосудия, в первую очередь посредством проведения арестов подозреваемых в совершении преступлений лиц и принятия законодательства по правам человека. Мы опять-таки надеемся на возможность скорейшего достижения прогресса в этой области.

Моя делегация вновь подтверждает важное значение содержащихся в докладе предложений, нацеленных на осуществление имеющихся в наличии мер по налаживанию сотрудничества между Восточным Тимором и Индонезией, и приветствует успехи, уже достигнутые в этой связи. Мы также решительно поощряем налаживание двусторонних будущих отношений между Восточным Тимором и Индонезией и активизацию уже прилагаемых усилий.

Я был рад услышать сегодня от г-на Виейры ди Меллу новость о том, что заседание Совместного пограничного комитета состоится в четверг.

В заключение я хотел бы отметить, что Восточный Тимор уверенно продвигается по пути к обретению полной независимости и для этого ему требуется поддержка международного сообщества. Таким образом можно решить такие остающиеся проблемы, как положение беженцев, отправление правосудия и примирение. Для этого необходимо, чтобы все стороны приложили совместные усилия в целях изыскания самых эффективных способов осуществления изложенных в докладе различных рекомендаций.

Г-н Элдон (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски):* Я чувствую огромное облегчение, выступая после руководителя нашей миссии в Восточном Тиморе и Индонезии. И все же хотел бы часть отведенного нам времени уделить тому, чтобы публично выразить признательность от себя лично как члена миссии послу Анджабе за его руководство этой группой. Это было не только полезным, но и очень увлекательным. Мы были бы рады, посол Анджаба, если бы Вы возглавили третью миссии в Восточном Тиморе и Индонезии, если у Вас будет на это время и силы.

Я хотел бы также выразить мою признательность Специальному представителю Генерального секретаря за еще один исключительно полезный, исключительно всеобъемлющий и исключительно интересный брифинг. Как отметил г-н Виейру ди Меллу, мы переживаем сейчас исключительно важный момент для деятельности Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и для Восточного Тимора, и весьма

своевременно то, что Совет Безопасности выделяет сегодня в рамках открытого заседания время на обсуждение этого вопроса.

Я не буду пытаться предлагать вашему вниманию всесторонний обзор событий. Другие ораторы, выступившие до меня, уже сделали это и сделали намного лучше, чем сделал бы я. Однако мне хотелось бы остановиться на ряде вопросов, представляющих интерес для Соединенного Королевства, и хотелось бы в отличие от других ораторов, выступивших на этом заседании, подойти к ним с немного иных позиций и рассмотреть комплекс вопросов в некотором смысле иным образом.

Одним из неизменных впечатлений, которые у меня сложились в результате визита миссии, было впечатление о том, насколько Восточный Тимор и Индонезия зависят — в некотором смысле — друг от друга. Жизненно важно, чтобы отношения между ними стали полнокровными, всесторонними, плодотворными и продуктивными. Уже существует немало механизмов для содействия этому обмену. Я надеюсь, что в ближайшие несколько недель и месяцев обе стороны вдохнут новую жизнь в свое сотрудничество.

Очень хорошей новостью было то, что следующее заседание Совместной пограничной комиссии запланировано, если я не ошибаюсь, на 30 ноября. Мы ожидаем новых заседаний Комиссии в декабре — возможно, на уровне полномочных представителей, — ибо, насколько я понимаю, заседание на этой неделе будет проводиться на уровне, как я сказал бы, директоров.

Очень важно, чтобы механизм использовался в полном объеме. Очень важно, чтобы он и другие формы сотрудничества использовались для достижения скорейшего урегулирования ряда вопросов, обрисованных в докладе миссии. Я хотел бы особо упомянуть в этой связи, как это сделала и посол Содерберг, вопрос о пенсиях, который имеет первостепенное значение для стабилизации будущей экономики Восточного Тимора, и вопрос об анклаве Окусси и необходимости в проведении всесторонних переговоров относительно договоренности о транзите для обеспечения постоянного сообщения между Восточным Тимором и Окусси.

Я хотел бы сейчас перейти к вопросу о Западном Тиморе и сложившемуся там положению с беженцами. Замечания миссии хорошо изложены в ее докладе, и я не хотел бы их повторять здесь. Однако я хотел высказать два замечания. Во-первых, ясно, что ополченцы в любом виде создают проблему. Я от души приветствую решимость министра-координатора Юдхойоно прибыть для урегулирования проблемы, связанной с запугиванием в лагерях для беженцев, и мы надеемся на то, что он представит Совету новую информацию о шагах, которые осуществляет в этом вопросе правительство Индонезии. Это жизненно важный аспект в этой действительно сложной ситуации.

Мое второе замечание заключается в том, чтобы подчеркнуть важность возращения в Западный Тимор международных учреждений, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи. Это возможно только тогда, когда стабилизируется положение в области безопасности до такой степени, что это возвращение будет осуществляться на устойчивой основе, и решение о том, достигнута ли такая степень, может быть вынесено только Организацией Объединенных Наций. По этой причине моя делегация придает первостепенное значение визиту в Западный Тимор экспертов Организации Объединенных Наций в области безопасности. Как отмечали другие ораторы, это абсолютно нормальная часть процедуры принятия решений о присутствии учреждений Организации Объединенных Наций в районах, где ситуация в области безопасности не является благополучной. Мы надеемся, что этот визит вскоре состоится.

Как только учреждения Организации Объединенных Наций смогут вернуться, — допустим, что результаты дискуссий группы Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности будут положительными, — будет исключительно важным для всех сторон сохранять высокую бдительность для обеспечения возможностей принятия надлежащих мер в случае, если положение ухудшится, поддержания необходимых связей и осуществления сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и индонезийскими властями, а также другими заинтересованными в этом вопросе.

Особенно важно обеспечить возвращение этих международных учреждений потому, что, хотя отдельные случаи возвращения, как, например, возвращение Группы «милсас», группы бывших резервистов ТНИ, о котором упоминал г-н Виейру ди Меллу, имели исключительно позитивное значение, не должно быть никакой замены для надлежащего и упорядоченного процесса регистрации беженцев под международным наблюдением. Это наилучшая возможная гарантия, которую все мы можем получить в отношении того, что они способны принимать решения, касающиеся их собственного будущего, в отсутствие угрозы принуждения и в обстановке безопасности. Это должно быть одной из самых приоритетных целей для всех нас.

Сейчас я хотел бы вновь коснуться положения в Восточном Тиморе, двигаясь в обратном направлении в нарушении установленного мною порядка. Замечания г-на Виейру ди Меллу обстоятельные и очень полезные. Я особо отмечаю то, что он сказал о правосудии и расследовании серьезных преступлений, что было фактически главными приоритетными областями для миссии в ходе ее визита. Мы надеемся получить детали, касающиеся ресурсов, в которых нуждается ВАООНВТ, и внимательно их изучим. Однако я хотел бы отметить, что с учетом исключительной важности компонентов правосудия и примирения в рамках всего процесса возвращения беженцев в Восточный Тимор, самое важное заключается в том, чтобы политика в вопросах правосудия и расследования серьезных преступлений строилась на основе национального консенсуса населения Восточного Тимора. Мне известно, что ВАООНВТ предпримет шаги для обеспечения того, чтобы эти два аспекта были согласованы. Определение вопроса об ответственности и подотчетности в том, что касается событий 1999 года, займет больше времени, чем достижение независимости, и очень важно, чтобы этот процесс протекал нормально.

Следующим важным шагом является — и это вполне очевидно — совещание доноров в Брюсселе, которое состоится на будущей неделе. Как нам кажется, есть четыре главных вопроса, которые следует обсудить на этом совещании. И снова они согласуются с пунктами, на которых сосредоточил свое внимание г-н Виейру ди Меллу в своем утреннем выступлении.

Первый вопрос относится к постоянным улучшениям в том, что касается темпов восстановления и реконструкции. Я внимательно слушал то, что сказал Специальный представитель относительно того, что оставит после себя ВАООНВТ, когда она уйдет. Я думаю, что это исключительно полезное и конструктивное замечание на нынешнем этапе. Как и другие ораторы, я надеюсь, что Генеральная Ассамблея рассмотрит в ближайшее время вопросы использования начисленных взносов, поставленные Специальным представителем. Ясно, что кардинальный принцип, согласно которому начисленные взносы не должны использоваться для покрытия капитальных затрат и расходов на цели развития, закреплен по весьма благим соображениям. Однако есть также и хорошие примеры, как в случае с ВАООНВТ, когда эти правила применяются разумно и гибко. Мы надеемся, что представится возможность достичь решений по этим вопросам, что позволит удовлетворить некоторые из основных запросов.

Второй приоритетной целью брюссельского совещания является разработка четкой стратегии и графика передачи политической власти в Восточном Тиморе. Мы были среди тех, кто в ходе различных дискуссий в Совете на различных этапах подчеркивал необходимость наметить переход к независимости. Слишком быстрым ему быть не следует, но и не следует быть слишком медленным; он должен быть осуществимым и должен сопровождаться четким осознанием восточнотиморским народом своей причастности. Надеемся, что обсуждения в Брюсселе внесут в это дело ясность.

Третьим приоритетом будет «тиморизация». В этом плане, я считаю, процесс продвигается хорошо, но надеюсь на возможность принятия дальнейших мер по решению некоторых до сих пор возникавших проблем, особенно в сфере найма старших чинов правительственных служащих.

Наконец, существует консолидированный бюджет, в котором, в свою очередь, будет отражаться долгосрочная самостоятельность Восточного Тимора и относительно которого я внимательно выслушал то, что было сказано Специальным представителем по поводу источников ресурсов для тиморской экономики в долгосрочном плане. В скором времени для

выявления, не в последнюю очередь, нужд развития и потребностей в международной помощи на протяжении последующих нескольких лет необходимо будет принять некоторые примерные решения относительно того, что нуждается в поддержке и подлежит ей, а что может развиваться самостоятельно. Здесь хотелось бы твердо поддержать позицию посла Анджабы. Совершенно очевидно, что необходимость в существенном присутствии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе будет сохраняться и после обретения им независимости. Столь же очевидно и то, что нам следует начинать думать об этом уже сейчас, и надеюсь, что Секретариату и Генеральному секретарю удастся представить нам по меньшей мере некоторые предварительные наметки направлений, по которым эти размышления продвигаются с учетом продления в будущем году мандата ВАООНВТ.

Говорил я довольно-таки долго, но достаточно сказать, что я надеюсь, что Совету в скором времени удастся принять определенные меры к тому, чтобы официально закрепить содержащиеся в докладе миссии выводы. Соединенное Королевство будет вносить свой собственный вклад в этот процесс, и есть надежда, что вскоре кое-что нам удастся довести до плодотворного завершения.

Г-н Кучыньскый (Украина) *(говорит по-английски):* Мне тоже хотелось бы присоединиться к предыдущим ораторам в выражении Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Сержиу Виейре ди Меллу признательности за его содержательный брифинг. В нем были изложены дополняющие доклад Миссии Совета Безопасности подробности и новая информация. Нам чрезвычайно приятно видеть г-на Виейру ди Меллу на этом заседании.

Мне хотелось бы также воспользоваться данной возможностью для того, чтобы поблагодарить г-на Виейру ди Меллу за то гостеприимство, которое оказывалось Миссии Совета Безопасности в Восточный Тимор на протяжении всего ее визита, и за его неимоверный личный вклад в усилия по обеспечению успеха Миссии.

Хочу еще воздать честь главе Миссии послу Анджабе за его сдержанное, но высокоэффективное руководство Миссией.

В ходе визита члены Миссии с удовлетворением отметили, что г-н Виейра ди Меллу проделывает отличную работу, действенно и эффективно возглавляя аванпост Совета Безопасности в Восточном Тиморе. Нам хотелось бы воздать особую честь работе Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), которая добилась замечательного прогресса в осуществлении своего мандата. Мы воодушевлены значительными успехами ВАООНВТ в закладке основ для гладкого перехода к независимости и будущей государственности Восточного Тимора.

Моя делегация с удовлетворением отмечает ускорение процесса «тиморизации» администрации. Мы с радостью узнали о том, что из числа тиморцев уже назначен целый ряд администраторов или заместителей администраторов округов, в то время как законодательные функции в настоящее время осуществляются общетиморским Национальным советом, а исполнительные — переходным кабинетом в составе пяти тиморцев и четырех международных сотрудников. Особенно важным, с нашей точки зрения, является то, что г-н Серджиу Виейра ди Меллу установил тесные контакты с восточнотиморской политической элитой.

Считаем, что формирование восточнотиморских сил обороны стало бы логичным шагом по пути к независимости.

Как было упомянуто, трудности, конечно, существуют, особенно в создании полностью функциональной судебной системы, которой по-прежнему существенно недостает ресурсов. В этой связи мы с положительной стороны отмечаем усилия Специального представителя по отысканию выхода их этого затруднительного положения.

Мы с удовлетворением отмечаем, что общая обстановка в плане безопасности в Восточном Тиморе обрела относительную стабильность. В связи с этим усилия ВАООНВТ по устранению угрозы, создаваемой проникновением ополченцев из Западного Тимора, заслуживают высокой оценки. Не было бы преувеличением сказать, что серьезной стоящей перед ВАООНВТ проблемой остается возвращение из Западного в Восточный Тимор беженцев. Число беженцев в лагерях в Западном Тиморе все еще остается высоким, составляя, по оценкам, 120 тысяч. Положение в лагерях в

Западном Тиморе, в частности гнетущие условия жизни, по-прежнему вызывает глубокое беспокойство. Считаем, что в нынешней ситуации важно обеспечить безопасное возвращение в Западный Тимор международных гуманитарных организаций и учреждений. К сожалению, репатриация и переселение беженцев осложняются деятельностью ополченцев, которые продолжают их запугивать и распространять в их лагерях дезинформацию.

Совершенно очевидно, что недавно возникшие в связи с кризисом беженцев проблемы и создаваемая присутствием ополченцев угроза безопасности тесно взаимосвязаны и переплетены в массе противоречий, которые нужно распутать. Разрешение этих проблем расчистит путь для решения других стоящих перед ВАООНВТ задач, в частности для примирения и обеспечения стабильного политического и экономического развития Восточного Тимора. Мы убеждены, что в данных обстоятельствах Совету Безопасности, ВАООНВТ и правительству Индонезии надлежит и впредь уделять этим проблемам приоритетное внимание посредством координации и взаимодополнения усилий друг друга. Хотелось бы отметить добрые взаимоотношения Специального представителя с правительством Индонезии, способствующие плодотворному диалогу.

Мы воодушевлены мерами, принимаемыми индонезийским правительством по оказанию помощи беженцам в возвращении в Восточный Тимор и по расселению тех, кто желает остаться в Индонезии. Мы с положительной стороны отмечаем предпринимаемые правительством Индонезии решительные шаги к пресечению деятельности ополченцев и их разоружению и расформированию, а также усилия Индонезии по привлечению к ответственности преступников, совершивших в Восточном Тиморе тяжкие преступления. Арест лидера ополченцев Гутерриша и тех, кто обвиняется в трагедии в Атамбуа, является событием позитивным. Мы одобряем недавнее утверждение индонезийским законодательным органом решения об учреждении трибунала по правам человека. Наши встречи с министром-координатором по политическим и социальным вопросам и вопросам безопасности г-ном Юдхойоно и министром иностранных дел г-ном Шихабой еще более убедили их в том, что по возможности скорейшее решение этих проблем отвечает интересам самой Индонезии.

В заключение позвольте мне заверить Вас, г-н Председатель, и Специального представителя в том, что моя страна остается твердым сторонником деятельности ВАООНВТ. Мы также готовы и впредь оказывать поддержку миротворческим усилиям Организации Объединенных Наций в регионе за счет расширения участия Украины в ВАООНВТ.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за то, что Вы запланировали это заседание о положении в Восточном Тиморе. Я вновь приветствую находящегося среди нас Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейру ли Меллу. Мы очень признательны ему за его цельный, содержательный и полезный брифинг по последним событиям в Восточном Тиморе и за его прогнозы в отношении будущего этой территории.

Неделю назад мы получили доклад Миссии Совета Безопасности в Восточный Тимор и Индонезию (S/2000/1105). Позвольте мне еще раз от имени Бангладеш выразить признательность послу Анджабе и другим членам Миссии Совета Безопасности за их очень полезную работу. Посол Анджаба уже второй раз демонстрирует мудрое и эффективное руководство деятельностью миссий Совета в эту неспокойную территорию. Мы в особом долгу перед ним.

Что касается посещения Миссией Индонезии, то мы считаем, что членам Совета явно необходимо было самим увидеть результаты усилий правительства Индонезии и обсудить вопрос о том, как Совет может сотрудничать с правительством в решении вопросов, поднимаемых в его резолюции 1319 (2000).

Мы были рады получить доклад правительства Индонезии от 10 ноября по итогам визита Миссии Совета, который будет опубликован в качестве документа S/2000/1125. Мы приветствуем обязательства этого правительства в различных областях, представляющих интерес, и ожидаем их эффективной реализации.

Что касается Восточного Тимора, то мы сделали четкий вывод из доклада Миссии, и

г-н Виейру ди Меллу подтвердил его сегодня утром своим брифингом. Этот вывод связан с необходимостью в международном присутствии в Восточном Тиморе в течение некоторого времени после получения этой территорией независимости. В других областях также потребуется решительная международная приверженность делу оказания финансовой и технической помощи. Содержащаяся в докладе рекомендация о перераспределении части начисленных для поддержания мира ресурсов на цели подготовки местной полиции указывает в том же направлении: если мы не сделаем это сейчас, то необходимость в сохранении международных полицейских сил вырастет еще больше. Судебные органы не получают достаточных ресурсов и не могут справиться с требованиями, которые им предъявляются. Отправление правосудия, причем в отношении не только мелких правонарушений, но и серьезных преступлений, совершенных после референдума в прошлом году, это очень важное дело. Короче говоря, весь вопрос о наращивании потенциала требует большего внимания и ресурсов. Все мы можем согласиться с тем, что это очень сложная задача для Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Вопрос о медленном выделении средств ранее уже поднимался членами Совета. Учитывая ту срочность, с которой необходимо осуществлять реконструкцию, мы согласны с рекомендацией о том, чтобы ВАООНВТ разрешили проявлять бóльшую гибкость в деле исполнения бюджета, что содействовало бы осуществлению ее мандата. Поэтому мы поддерживаем все рекомендации в этой связи, содержащиеся в докладе Миссии Совета. Мы рады тому, что энергичные и решительные действия миротворцев ВАООНВТ привели к уменьшению насилия боевиков в Восточном Тиморе. Мы также разделяем удовлетворение Миссии тем прогрессом, который был достигнут до сих пор ВАООНВТ в осуществлении ею своего мандата.

Проблема беженцев по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Мы с радостью отмечаем, что индонезийские министры заверили Миссию в приверженности индонезийского правительства решению этого вопроса. Кроме того, в докладе правительства Индонезии, о котором я упоминал ранее, правительство подтвердило свое намерение работать в тесном контакте с соответствующими учреждениями, включая Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) и Международную организацию по миграции (МОМ), для срочной подготовки к регистрации беженцев.

Среди мешающих нам проблем продолжающееся запугивание со стороны боевиков и вымогательство, практикуемое в отношении беженцев в лагерях, недостаток информации об условиях в Восточном Тиморе и необходимость обеспечения безопасных условий для работы гуманитарных учреждений и учреждений, занимающихся предоставлением помощи, которые позволили бы им вернуться. Мы считаем, что обсуждения, состоявшиеся во время работы Миссии Совета, помогут правительству удвоить свои усилия для достижения заявленных целей. В этой связи мы согласны с содержащейся в докладе рекомендацией о том, чтобы правительство и ВАООНВТ работали вместе. Недавняя репатриация беженцев из числа бывших резервистов индонезийских вооруженных сил из Восточного Тимора (МИЛСАС) — это пример, указывающий в верном направлении. Он показывает, что если все стороны будут предпринимать правильные шаги, то беженцам не надо будет находиться в лагерях неопределенно долгое время.

Мы поддерживаем идею о том, чтобы активизировать двусторонние переговоры между правительством Индонезии и ВАООНВТ. Мы приветствуем усилия индонезийского правительства по предотвращению трансграничных вторжений в Восточный Тимор. Сотрудничество между индонезийскими вооруженными силами и полицией и их коллегами из ВАООНВТ играет крайне важную роль в сведении к минимуму трансграничных инцидентов. В этой связи мы приветствуем создание Совместной пограничной комиссии. Мы также приветствуем недавнее принятие индонезийского закона об учреждении трибунала по правам человека, который помог бы в деле отправления правосудия в тех случаях, когда имеют место серьезные нарушения прав человека и убийства персонала Организации Объединенных Наций.

Тема отправления правосудия и примирения много раз поднималась в докладе и в сегодняшних заявлениях. Мы согласны с тем, что ей уделяется такое внимание; этот вопрос имеет важные

последствия для будущего этой территории. Он также связан с другими проблемными областями. Сложность состоит в оперативном отправлении правосудия в случаях известных фактов насилия; мы надеемся, что это позитивно скажется на национальном примирении. Национальное примирение, или по крайней мере его местное проявление, это важный фактор в ускорении репатриации беженцев. Важно, чтобы это верно понимали и восточные тиморцы и те, с которыми они будут мириться. Мы надеемся, что обе стороны будут адекватно поддерживать полезную работу ВАООНВТ в этой области. Мы твердо убеждены в том, что основой прочных и надежных отношений между этой территорией и Индонезией являются гармоничные отношения между народами Восточного Тимора и Западного Тимора. Это должно быть целью всех усилий.

В выступлении г-на Виейры ди Меллу мы отметили пять областей, которые, на наш взгляд, Совет должен поддержать. Первая касается восстановления. Я думаю, что консультации г-на Виейры ди Меллу со Всемирным банком очень уместны в этом плане; мы также ожидаем брюссельской встречи, которая состоится на будущей неделе.

Вторая область касается активов ВАООНВТ, которые необходимо оставить в Восточном Тиморе, особенно важнейшего оборудования. Мы считаем предложение г-на Виейры ди Меллу очень важным, и Совет должен принять его к действию. Мы просили бы также Секретариат сотрудничать со всеми соответствующими учреждениями и органами для обеспечения того, чтобы оно было реализовано и чтобы активы остались в Восточном Тиморе.

Третья область связана с темпами вывода войск ВАООНВТ. Мы согласны с г-ном Виейру ди Меллу в том, что это будет зависеть в целом от положения с безопасностью и от создания потенциала в Восточном Тиморе. Мы хотели бы, чтобы этот вопрос получил надлежащее развитие.

Четвертая область — это процесс «тиморизации» через создание потенциала. Г-н Виейру ди Меллу сказал, что он не должен закончиться с получением территорией независимости, и, я думаю, очень важно, чтобы Совет помнил об этом — и не только Совет: насколько я понимаю, впоследствии Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет также будут участвовать в деятельности по развитию в Восточном Тиморе.

Последняя область касается гладкого перехода исполнительной и законодательной власти к концу 2001 года в руки восточнотиморского народа через эффективный процесс «тиморизации». Мы считаем, что это важный вопрос, который необходимо учитывать.

Мы с нетерпением ожидаем всеобщих выборов в учредительное собрание, которые должны пройти к середине 2001 года. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет еще долго присутствовать в Восточном Тиморе, как об этом говорил г-н Виейру ди Меллу. Мы надеемся на участие Совета в этом процессе.

Г-н Каппальи (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Виейру ди Меллу за его исчерпывающий брифинг. Я также хотел бы выразить признательность послу Анджабе за его выдающееся и умелое руководство работой миссии Совета.

Находясь в составе миссии Совета Безопасности, посетившей Восточный Тимор и Индонезию, я был свидетелем прекрасной работы, которую осуществляют г-н Виейра ди Меллу и его группа. Был достигнут значительный прогресс в осуществлении резолюции 1272 (1999). Поэтому я хотел бы еще раз от имени Аргентины выразить благодарность и признательность всему персоналу Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), а также неутомимому и энергичному Временному администратору в Восточном Тиморе, который является главной движущей силой замечательных перемен, произошедших в Восточном Тиморе в этом году.

Нет необходимости перечислять все выдающиеся инициативы, которые были предприняты ВАООНВТ. Специальный представитель Генерального секретаря рассказал о некоторых из них в своем брифинге. В докладе миссии Совета Безопасности также отмечаются некоторые из достигнутых успехов. Несмотря на это, мы недолжны недооценивать существующие

проблемы в таких областях, как восстановление и отправление правосудия, и не должны преуменьшать масштаб задач, которые могут возникнуть после обеспечения полной независимости территории. В этой связи международное сообщество должно сохранить свою приверженность Восточному Тимору и после достижения независимости.

Миссия Совета Безопасности смогла также дать оценку прогресса в осуществлении резолюции 1319 (2000), в частности в западной части острова Тимор. В этой связи мы придает особое значение решению трех вопросов: разрешению проблемы беженцев, улучшению условий безопасности, в особенности в том, что касается разоружения и расформирования военизированных группировок, и осуществлению процесса, который должен завершиться привлечением к судебной ответственности виновных в совершении актов насилия в Восточном Тиморе в 1999 году, а также виновных в убийстве международных сотрудников ВАООНВТ.

По нашему мнению, недавнее принятие закона по правам человека и предложение об учреждении специальных судов, явилось позитивным шагом в этом направлении. Мы приветствуем инициативы правительства Индонезии в этих трех областях, однако считаем, что необходимо обеспечить принятие дополнительных мер, которые перечислены в докладе миссии. В этой связи мы надеемся, что конструктивная позиция властей в Джакарте найдет отражение в конкретных действиях, которые будут содействовать окончательному решению проблем, о которых я говорил.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что Совместная пограничная комиссия в четверг в Джакарте проведет свою встречу, и что за последнее время в Восточный Тимор вернулось значительное число беженцев, включая резервистов бывшей Индонезийской национальной армии (ТНИ) из Восточного Тимора (МИЛСАС), и что индонезийские власти приняли решение об урегулировании проблемы выплаты пенсий.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы от имени правительства Канады выразить признательность г-ну Виейре ди Меллу за прекрасную работу, которую он осуществил и продолжает осуществлять в Восточном Тиморе. Мы с удовлетворением отмечаем, что Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) удалось сократить масштабы деятельности военизированных группировок в Восточном Тиморе.

(*говорит по-английски*)

Возвращение за последние недели около 400 беженцев из Западного Тимора вселяет большую надежду. Мы отмечаем, что ВАООНВТ в координации с гуманитарными учреждениями разработала надлежащие чрезвычайные планы для обеспечения возвращения значительного числа беженцев. В этой связи мы отмечаем, что правительство Индонезии создало целевую группу для разработки проектов регистрации. Мы поддерживаем выводы миссии Совета о том, что для обеспечения достоверности этого процесса необходимо, чтобы на процесс регистрации не оказывали влияние группы, выступающие за интеграцию, и чтобы в нем принимал участие международный персонал.

Мы разделяем вывод г-на Виейры ди Меллу о том, что необходимо уделять особое внимание созданию национальных полицейских сил и укреплению судебного потенциала. Мы с удовлетворением отмечаем, что Пятый комитет в неофициальном порядке согласился с предложением Генерального секретаря об укреплении этих компонентов в рамках начисленного бюджета ВАООНВТ. Мы с нетерпением ожидаем доклада по оценке потребностей судебной сферы в Восточном Тиморе и согласны с тем, что с учетом широкого характера мандата ВАООНВТ следует добиваться большего на основе использования начисленных ресурсов.

Мы с удовлетворением отмечаем, что уже были осуществлены аресты в связи с убийством трех сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), совершенным 6 сентября в Атамбуа, и что Индонезия недавно приняла закон в поддержку национального трибунала по правам человека.

Я хотел бы задать г-ну Виейре ди Меллу один конкретный вопрос. Как он оценивает перспективы достижения соглашения между правительством

Индонезии и ВАОННВТ о порядке транзита между анклавом Окуси и Восточным Тимором?

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Виейру ди Меллу за его брифинг. К сожалению, я не смог лично выслушать его, однако его брифинги всегда отличаются полезностью и существенностью.

Я хотел бы выразить признательность миссии Совета Безопасности за прогресс, который был ею достигнут во время посещения Западного Тимора. В своем докладе миссия представила ряд рекомендаций, которые заслуживают нашего внимания и позитивного рассмотрения.

За прошедший год Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) добилась значительного прогресса в различных областях деятельности, особенно в отношении участия восточнотиморцев в политической жизни. Во многих административных структурах была весьма быстро обеспечена тиморизация. Такое развитие ситуации вселяет надежду. Безусловно, сохраняется целый ряд проблем в таких областях, как восстановление, правосудие и управление, требующих постоянной помощи и поддержки со стороны международного сообщества.

Мы поддерживаем усилия международного сообщества по оказанию помощи Восточному Тимору в достижении независимости. В свете нынешней ситуации необходимо, чтобы и после достижения независимости международное сообщество продолжало обеспечивать необходимую помощь Восточному Тимору, с тем чтобы народ Восточного Тимора мог обеспечить подлинное самоуправление в соответствии со своими чаяниями.

Миссия Совета Безопасности в своем докладе внесла рекомендацию о последующем присутствии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе. Эта весьма дальновидная рекомендация, и мы надеемся, что ВАООНВТ продолжит свои углубленные исследования в этой связи и будет полностью учитывать мнение восточнотиморцев в целях обеспечения понимания и поддержки народа Восточного Тимора, с тем чтобы усилия международного сообщества могли дать ожидаемые результаты.

Что касается Западного Тимора, то мы приветствуем прогресс, достигнутый в разоружении и расформировании военизированных группировок, расследовании преступлений и нахождении прочного решения проблемы беженцев. Мы надеемся, что международное сообщество сможет поддержать и одобрить действия, предпринимаемые правительством Индонезии в целях укрепления своего потенциала в области решения проблем. Мы также хотели бы выразить наше глубокое сочувствие в связи с трагической ситуацией, в которой оказались беженцы в Западном Тиморе. Мы надеемся, что правительство Индонезии сможет принять необходимые меры в целях усиления безопасности и создания необходимых условий, способствующих возвращению международного персонала для проведения работы с беженцами.

Мы также считаем, что, учитывая постепенное улучшение ситуации в отношении безопасности, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другие международные учреждения должны как можно скорее вернуться в Западный Тимор, чтобы оказывать помощь беженцам, которые так в ней нуждаются.

Мы также отмечаем, что миссия Совета Безопасности представила ряд соответствующих рекомендаций. Выполнение этих рекомендаций будет невозможно без понимания и сотрудничества со стороны Индонезии, особенно в том, что касается направления экспертов по безопасности в Западный Тимор и выплаты пенсий. Мы надеемся, что ВАООНВТ будет и далее укреплять контакты и проводить консультации с индонезийским правительством.

И в заключение я хотел бы выразить признательность и поддержку г-ну Виейре ди Меллу и ВАООНВТ за проделанную ими значительную работу. Китайское правительство будет продолжать, используя односторонние и многосторонние каналы, по мере возможности оказывать помощь Восточному Тимору.

Г-н Хасми (Малайзия) (*говорит по-английски*): Моя делегация благодарит г-на Виейру ди Меллу за его откровенный, сжатый и всесторонний брифинг.

Малайзия высоко оценивает прогресс, достигнутый на настоящий момент Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), и выражает признательность Специальному представителю за его умелое руководство и неустанные усилия, которые он прилагает, несмотря на то, что ему приходится сталкиваться со многими проблемами. Мы воздаем должное всем его коллегам и всему персоналу ВАООНВТ.

Во время недавнего посещения Восточного Тимора в составе миссии, возглавлявшейся послом Мартином Анджабой, которому я воздаю должное, на меня произвели большое впечатление результаты, достигнутые ВАООНВТ. К их числу можно отнести расширение участия восточнотиморцев в создании и укреплении институтов управления, налаживание сотрудничества между ВАООНВТ и правительством Индонезии и принятие международным сообществом обязательств в отношении поддержки процесса реконструкции и восстановления Восточного Тимора.

Как сказал сегодня г-н Виейра ди Меллу, ВАООНВТ проводит «тиморизацию» своей администрации, во взаимодействии с руководством Восточного Тимора занимается составлением графика работы над проектом конституции, определением сроков проведения выборов и провозглашения независимости. Однако, как говорит сам г-н Виейра ди Меллу, этот процесс не всегда шел гладко. Мы не должны недооценивать ни нынешние трудности в таких областях, как реконструкция и отправление правосудия, ни те многочисленные сложные проблемы, которые еще предстоит решить в связи с вопросом о будущей независимости, провозглашение которой запланировано на вторую половину 2001 года. В их преодолении и решении нам никак не обойтись без активного содействия со стороны международного сообщества, в том числе и Совета Безопасности.

Как и другие члены Совета, мы по-прежнему обеспокоены бедственным положением беженцев, которые до сих пор живут в лагерях в Западном Тиморе. Мы высоко ценим усилия, которые уже были приложены в целях обеспечения скорейшего возвращения персонала Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ) и других учреждений в лагеря Западного Тимора. В этой связи мы приветствуем взятые на себя правительством Индонезии обязательства сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями, что позволит персоналу УВКБ и других гуманитарных организаций вернуться в Западный Тимор.

Мы надеемся на скорейшее проведение оценки ситуации в области безопасности, что позволит ускорить возвращение этих международных сотрудников. Мы также согласны с тем, что все этапы текущего процесса должны осуществляться в условиях безопасности и что процесс регистрации оставшихся восточнотиморских беженцев должен начаться незамедлительно.

Малайзия по-прежнему придает приоритетное значение созданию в будущем независимого Восточного Тимора, в котором будут обеспечены стабильность и безопасность и который будет поддерживать добрые отношения с Индонезией и другими соседями. Мы считаем, что будущие мир и стабильность в Восточном Тиморе будут полностью зависеть от скорейшего примирения не только среди самих восточнотиморцев, но и между Восточным Тимором и его ближайшим и важным соседом — Индонезией. Поэтому мы приветствуем усилия Специального представителя, предпринимаемые им в этом направлении. Мы также отмечаем позитивные и конструктивные усилия Индонезии и ту роль, которую она играет в этом отношении.

В контексте национального примирения — я имею в виду примирение между самими восточнотиморцами, необходимо должным образом разрешить вопрос, связанный с отправлением правосудия, поскольку невозможно обеспечить истинное и прочное примирение, не обеспечив отправление правосудия. По всей видимости, решением этой проблемы в полном объеме займется уже руководство независимого Восточного Тимора, однако и ВАООНВТ может внести важный вклад, заложив основу для этого процесса. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что ВАООНВТ уже фактически предприняла важные шаги в этом направлении, оказав содействие в налаживании переговоров по вопросам примирения и в укреплении потенциала Восточного Тимора в решении вопроса об отправлении правосудия. Международное сообщество и Совет должны продолжать поддерживать эти усилия, а также и другие усилия, предпринимаемые ВАООНВТ.

Мы разделяем решительную позицию Совета, который осуждает преступления, совершенные в отношении персонала Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем серьезные меры, принимаемые в этой связи правительством Индонезии, в том числе недавнее принятие закона в области прав человека, который позволит решать эти вопросы более оперативно.

На прошлой неделе Совет заслушал главу миссии Совета посла Анджабу, который информировал нас о результатах поездки миссии в регион. Наблюдения и выводы миссии четки и однозначны и дают нам основания надеяться на скорейшее выполнение резолюций 1272 (1999) и 1319 (2000). Мы с удовлетворением отмечаем, что поездка миссии в целом была позитивной, особенно в том, что касается вопроса о возвращении беженцев в Восточный Тимор. Нам приятно отметить, что в прошлую среду более 400 беженцев вернулись в Восточный Тимор, — это первая группа, которая вернулась после инцидента в Атамбуа 6 сентября. Мы надеемся, что это событие станет поворотным моментом в этом процессе.

Предпринимаемые нами усилия по урегулированию не терпящих отлагательства проблем, о которых мы сегодня много говорили, должны увенчаться достижением конечной цели — созданием миролюбивого государства Восточный Тимор. Мы настоятельно призываем международное сообщество продолжать оказывать поддержку ВАООНВТ, чтобы закрепить успех, достигнутый в течение последних 13 месяцев. В этой связи Малайзия подтверждает свою неизменную решимость сотрудничать по мере своих возможностей с ВАООНВТ и народом Восточного Тимора в усилиях по построению мирного и демократического государства.

И в заключение я хотел бы сказать, что моя делегация позитивно оценивает многочисленные предложения, которые внес г-н Виейра ди Меллу в ходе своего выступления сегодня утром. Как и в прошлом, мы хотим его заверить, что будем продолжать оказывать ему нашу неизменную поддержку во всех его усилиях.

Г-н Грановский (Российская Федерация): Мы также выражаем признательность г-ну Серджиу Виейре ди Меллу за его содержательный брифинг. Хочу подтвердить, что Россия чрезвычайно высоко оценивает его деятельность на посту Специального представителя Генерального секретаря и главы Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Сегодняшнее заседание подводит черту под важным этапом в развитии событий внутри и вокруг Восточного Тимора. В этой связи мы с удовлетворением констатируем, в основном, успешные итоги первого года деятельности ВАООНВТ. ВАООНВТ заметно продвинулась на важнейшем направлении своей деятельности — в содействии в переходе территории к всесторонним формам самоуправления. Весьма важной является та работа, которая проводится ВАООНВТ в плане подготовки будущих выборов, будь то в практической плоскости регистрации восточнотиморского населения или в плане обстоятельного обсуждения вопроса о том, какие выборы должны состояться в первую очередь.

Наконец, мы отмечаем некоторое продвижение в деле подготовки к созданию оборонных сил Восточного Тимора. Мы считаем, что все эти положительные примеры дают нам основания с оптимизмом смотреть на перспективы развития Восточного Тимора.

Вместе с другими членами Совета Российская делегация выражает удовлетворение по поводу успешной поездки Миссии Совета Безопасности в Индонезию и Восточный Тимор. Мы полагаем, что тем самым был внесен конкретный вклад в обеспечение мира и безопасности в этом регионе мира. Одной из наиболее острых проблем в урегулировании ситуации вокруг Восточного Тимора остается положение в лагерях беженцев в Западном Тиморе и деятельность интеграционистской милиции. К сожалению, приходится констатировать, что милиция продолжает преследовать и запугивать беженцев, а в результате последние все еще не свободны в своем выборе. Мы рассчитываем на то, что индонезийские власти предпримут шаги для решения этих проблем.

Вместе с тем мы обратили внимание на оценку г-на Серджиу Виейра ди Меллу, отметившего наличие некоторого прогресса в вопросе репатриации. Мы надеемся, что эта тенденция будет укрепляться. Мы также обратили внимание на то,

что в докладе Миссии Совета Безопасности и в брифинге г-на Виейры ди Меллу неоднократно указывалось на примеры взаимодействия с индонезийским правительством. Мы считаем это очень важным моментом, подтверждающим тезис о том, что успех, будь то Миссии Совета Безопасности или в более широком плане, в деле урегулирования ситуации вокруг Восточного Тимора в целом, должен опираться на конструктивное сотрудничество с индонезийской стороной.

Г-н Джеранди (Тунис) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поблагодарить г-на Серджиу Виейру ди Меллу за то, что он прибыл в Нью-Йорк и провел брифинг о достигнутом прогрессе и о своих планах на будущее. Я также хотел бы поблагодарить посла Анджабу, который возглавлял нашу Миссию, за его руководство Миссией Совета Безопасности и проведение обсуждений и осуществление контактов со всеми сторонами, с которыми мы встречались. Миссия во многом была успешной. Прежде всего мы приветствуем понимание и сотрудничество всех сторон. Это позволило начать конструктивный диалог и прояснить вопрос о том, какие шаги необходимо предпринять в интересах будущего этого региона.

Миссия Совета Безопасности, прибывшая в Восточный Тимор по приглашению г-на Виейры ди Меллу и посетившая Индонезию по приглашению индонезийского правительства, носила таким образом позитивный характер, и мы надеемся, что она даст нам возможность продвигаться вперед к постепенному и успешному урегулированию некоторых аспектов этой ситуации, с тем чтобы восстановить спокойствие в этом регионе и укрепить мир и безопасность в нем. В этом контексте, с точки зрения моей делегации, следует подчеркнуть чрезвычайную важность готовности индонезийских и восточнотиморских властей начать новую страницу в их двусторонних отношениях, которые, судя по тем мнениям, которые были высказаны по обе стороны границы, будут основаны на том подходе, которому они будут следовать в будущем, а именно, что международное сообщество должно поддержать этот процесс в политическом плане путем увеличения финансовой и институциональной помощи.

Мы были свидетелями той работы, которую провел Специальный представитель Генерального секретаря на месте за рекордные сроки и с очень ограниченными ресурсами. Он помог жителям Восточного Тимора взять под контроль свое будущее и подготовиться к обретению своей независимости в соответствии с процессом, о котором рассказал г-н Виейра ди Меллу.

Мы должны особо выразить наше огромное удовлетворение по поводу работы, проделанной Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), прежде всего работы, проделанной г-ном Виейрой ди Меллу, который заслуживает особой признательности. Личная приверженность Специального представителя Генерального секретаря делу осуществления резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности была единственной гарантией успеха усилий, предпринимаемых для решения этой важной задачи, особенно с учетом различных трудностей и проблем, с которыми сталкивалась Временная администрация на протяжении всего этого периода.

Посещение нами Восточного Тимора стало еще одной возможностью воочию убедиться в существенном прогрессе, достигнутом всего лишь за один год в области безопасности, правопорядка и гуманитарной ситуации благодаря деятельности ВАООНВТ. Это подтвердили члены Миссии Совета Безопасности, которые были в Восточном Тиморе сразу же после проведения выборов. Мы должны продолжать оказывать поддержку деятельности ВАООНВТ в различных областях, которые требуют дополнительных людских и финансовых ресурсов. Прежде всего, по нашему мнению, следует предоставить возможность проявления гибкости Специальному представителю Генерального секретаря, поскольку он один может устанавливать приоритеты и определять степень их срочности. Убедившись в том, что было достигнуто и что следует достигнуть, мы полагаем, что такую возможность необходимо изучить. Еще одним весьма срочным вопросом, который необходимо решить, является система правосудия, столь необходимая для процесса примирения.

В ходе нашего посещения мы отметили искреннее проявление готовности индонезийских властей на законодательном и исполнительном уровнях и на уровне неправительственных

организаций предпринять политические, юридические и законодательные меры, необходимые для поиска решений возникших проблем. В этом контексте мы призываем Индонезию продолжать применять этот подход к различным вопросам, таким, как, задержание и привлечение к ответственности лиц, подозреваемых в совершении преступлений; сбор и уничтожение оружия; возвращение беженцев; разоружение вооруженных формирований и приверженность цели прекращения их деятельности. Мы считаем, что весьма сложный и деликатный процесс, начатый правительством Индонезии, следует поощрять, и мы полагаем, что сотрудничество, столь необходимое между индонезийскими властями и ВАООНВТ, должно укрепляться в целях успешного решения всех аспектов этого вопроса.

Это сотрудничество должно быть поддержано международным сообществом, с тем чтобы мы могли быстро разработать и использовать стратегию для ускорения процесса репатриации и переселения беженцев, создав им нормальные условия, и начать регистрацию под эгидой правительства Индонезии и с участием международных гуманитарных учреждений, особенно Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и на основе свободно выраженных пожеланий со стороны тех, кто участвует в этом процессе.

Необходимо осуществлять координацию всех действий, предпринимаемых участниками, путем использования согласованных механизмов, таких, как Совместная пограничная комиссия, которая проведет свое первое заседание на этой неделе в Джакарте, двусторонняя комиссия, комиссия по вопросам безопасности и так далее. Целью является достичь примирение в пределах Восточного Тимора между жителями Тимора и Индонезией и, наконец, между Индонезией и Восточным Тимором. Речь идет о двух соседях, которые должны сосуществовать и сотрудничать ради своего общего будущего. Мы слышали об этом от руководителей обеих стран.

Очевидно, что для успеха потребуются ресурсы и, прежде всего время, чтобы избежать ухудшения ситуации. В докладе Миссии Совета Безопасности отмечалась сложность и взаимозависимость всех рассматриваемых вопросов, что требует рассмотрения всех вопросов в целом. Было бы неразумно попытаться фрагментировать подход или устанавливать приоритеты, не принимая во внимание взаимосвязанные аспекты или местные политические условия, которые следует учитывать. Мы не должны пытаться решить этот вопрос путем создания новых проблем, которые могут повлечь за собой непредсказуемые последствия.

Мы полагаем, что это правильный подход к решению всех аспектов, изложенных в докладе Миссии, который обеспечит оптимально возможные шансы на успех. Следует помнить, что мы имеем дело с появлением нового государства, где границы между районами внезапно становятся международными, со всеми вытекающими отсюда последствиями в плане новых параметров, к которым необходимо привыкнуть, а для этого требуется время.

Мы отметили тот факт, что руководители Восточного Тимора и Индонезии отдают себе в этом отчет. Мы должны продолжать оказывать им поддержку, как это делает г-н Сержиу Виейра ди Меллу. Мы признательны ему и поддерживаем его в усилиях, предпринимаемых им в соответствии с мандатом, вверенным Советом безопасности, который подкрепляется его мастерством и авторитетом, которым он пользуется как в Восточном Тиморе, так и Индонезии.

Г-н Уорд (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я хочу присоединиться к другим ораторам и приветствовать Специального представителя Генерального секретаря и главу Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) г-на Сержиу ди Меллу. Я благодарю его за всеобъемлющий брифинг, который вновь позволил нам обстоятельно обсудить процессы, происходящие в настоящее время в Восточном Тиморе. Я также хочу воспользоваться этой возможностью и выразить признательность Миссии Совета Безопасности в Восточный Тимор и Индонезию под руководством посла Мартина Анджабы, Намибия, за ценную работу. После своего возвращения они сообщили о масштабе и характере прогресса и проблем, с которыми сталкивается ВАООНВТ. Выводы миссии углубили наше понимание реального положения и, несомненно, обосновали наши дискуссии и наши решения.

Моя делегация по-прежнему признает многочисленные проблемы, с которыми сталкивается ВАООНВТ в своем стремлении в сотрудничестве с народом Восточного Тимора подготовить Восточный Тимор к полному самоуправлению и занять свое законное место в международном сообществе в качестве независимой страны в соответствии с резолюцией 1272 (1999).

Сегодняшний брифинг г-на Виейры ди Меллу подкрепляет анализ и выводы миссии Совета Безопасности. Моя делегация отмечает прогресс, достигнутый в ряде областей. Мы особо отмечаем, что миссия находится под впечатлением значительного прогресса, который был достигнут в осуществлении мандата, вверенного ВАООНВТ. Мы с удовлетворением заслушали заявление, с которым выступил г-н Виейра ди Меллу, о восстановлении Восточного Тимора. Мы согласны с тем, что создание сил обороны в Восточном Тиморе является существенной частью переходного процесса. Мы признаем, что без внутренней и внешней безопасности усилия по развитию Восточного Тимора будут напрасными. Мы воздаем должное правительствам, которые привержены этим усилиям, и мы хотели бы подчеркнуть, что в вопросе о будущей безопасности Восточного Тимора нельзя полагаться на волю случая. Мы придерживаемся понимания, что необходимость международного присутствия в Восточном Тиморе будет сохраняться после достижения независимости.

Моя делегация в прошлом подчеркивала, что подключение восточнотиморцев к разработке своего собственного будущего является необходимым элементом для создания устойчивого Восточного Тимора и для ликвидации возможных пробелов, когда мандат ВАООНВТ будет полностью выполнен. Г-н Виейра ди Меллу отметил, что тиморизация переходного процесса идет полным ходом и что передача полномочий восточнотиморцам будет процессом, а не однократным мероприятием.

Я хочу коротко коснуться ситуации с беженцами. Планы осуществления программы возвращения более 65 бывших резервистов Индонезийской национальной армии из Восточного Тимора (МИЛСАС), разработанные Управлением Верховного комиссара по делам беженцев и Международной организацией по миграции, которые были успешными, являются отрадным событием. Следует поощрять дальнейшее развитие наметившейся тенденции в возвращении беженцев. Мы надеемся, что этот вопрос получит приоритетное внимание. Мы также призываем международное сообщество оперативно решить гуманитарную ситуацию в лагерях беженцев Западного Тимора.

Г-н Виейра ди Меллу очертил ряд проблем, касающихся неспособности создать хорошо отлаженную судебную систему. Мы осознаем эти проблемы и трудности, особенно в том, что касается отсутствия ресурсов и нехватки адекватных местных кадров. Нельзя допустить, чтобы сохранялись недостатки в отправлении правосудия, в том что касается привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении в 1999 году серьезных преступлений в области прав человека в Восточном Тиморе. Мы ожидаем пересмотра деятельности ВАООНВТ по отправлению правосудия и верим в необходимость принятия безотлагательных мер для решения этой неотложной проблемы. Недостатки в отправлении правосудия могут негативно сказаться на процессе примирения.

Усилия ВАООНВТ по укреплению местного потенциала и подготовке восточнотиморцев, как отмечала моя делегация ранее, по сути, имеют решающее значение. Мы отмечаем эти усилия, предпринимаемые в этих целях. Моя делегация по-прежнему поддерживает все усилия в этом направлении. Этапы и механизмы, которые позволят восточнотиморцам обрести полную независимость, изложенные г-ном Виейрой ди Меллу, после их осуществления послужат на благо народу Восточного Тимора и обеспечат будущее процветание.

На прошлой неделе Совет Безопасности в ходе прений обсуждал вопрос о стратегии ухода в операциях в пользу мира. По мере того как ВАООНВТ продвигается вперед в осуществлении переходного этапа, мы должны обеспечить гарантии того, чтобы создаваемые институциональные структуры могли выдержать испытание временем. Хотя и невозможно предсказать будущее, мы можем принять необходимые меры, обеспечивающие гарантии того, чтобы будущее независимого Восточного Тимора строилось на прочном фундаменте. В этой связи крайне важно, чтобы все

соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций были полностью задействованы в этом процессе. Мы не должны пытаться избежать ответственности. Наш окончательный уход их Восточного Тимора должен отразить волю Организации Объединенных Наций осуществить миротворческую деятельность надлежащим образом. Ямайка полностью поддерживает эти усилия.

Г-н Кейта (Мали) (*говорит по-французски*): Я хочу приветствовать Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейру ди Меллу и выразить ему свою признательность за его выступление, которое, как всегда, было весьма содержательным. Я также хочу воздать должное миссии Совета Безопасности в Восточный Тимор и Индонезию во главе с послом Анджабой и отметить высокое качество доклада, который она подготовила. Четкие рекомендации, несомненно, будут способствовать упорядоченному переходу Восточного Тимора к независимости.

Что касается выполнения резолюции 1272 (1999), моя делегация приветствует меры, которые были предприняты Специальным представителем, с тем чтобы повысить потенциал местной полиции и судебной системы. Мы полностью поддерживаем предлагаемые меры. Мы приветствуем постепенную нейтрализацию деятельности боевиков. Вместе с тем мы считаем, что мы должны по-прежнему сохранять бдительность и оказывать поддержку Восточному Тимору в ходе перехода к независимости.

С политической точки зрения моя делегация с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый на пути к независимости и дальнейшей тиморизации общественной жизни. Мы призываем международное сообщество продолжать оказывать поддержку деятельности ВАООНВТ до полного завершения ее благородной миссии. Мы все поддерживаем ее и привержены задаче построения независимого и стабильного Восточного Тимора.

Что касается резолюции 1319 (2000) моя делегация по-прежнему озабочена большим числом беженцев, которые по-прежнему находятся в Западном Тиморе, и в этой связи мы поддерживаем рекомендации миссии Совета Безопасности. Необходимо срочно предпринять согласованные и скоординированные действия в сотрудничестве с индонезийским правительством в целях скорейшего безопасного возвращения беженцев. Необходимо, чтобы индонезийское правительство применяло тот же подход при отправлении правосудия в отношении лиц, ответственных за серьезные нарушения прав человека в Восточном Тиморе.

В заключение я хотел бы вновь воздать должное ВАООНВТ и попросить ее сделать упор на национальном примирении и правосудии, а также активизировать сотрудничество с Индонезией. От этой работы зависит решение ряда важных вопросов.

Г-н Дутрио (Франция) (*говорит по-французски*): Я буду выступать в своем национальном качестве, но я хотел бы при этом напомнить об общей направленности позиции Европейского союза в отношении положения в Восточном Тиморе. И мое заявление по этому вопросу, разумеется, составлено с учетом позиций, занимаемых Европейским союзом по этой проблеме.

Нам очень приятно вновь видеть за этим столом Специального представителя Генерального секретаря г-на Виейру ди Меллу. Мы хотели бы повторить, что на нас производит большое впечатление та работа, которую проводят Специальный представитель и все гражданские и военные сотрудники Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Несмотря на трудности, возникающие в таких областях, как реконструкция и отправление правосудия — трудности, о которых только что рассказал г-н Виейра ди Меллу, — прогресс, достигнутый за последний год, является существенным и заслуживает самого теплого одобрения.

Мы с большим интересом ознакомились с докладом миссии Совета Безопасности в Восточный Тимор и Индонезию под руководством посла Анджабы. Мы считаем рекомендации миссии хорошо продуманными и призываем все заинтересованные стороны к их незамедлительному осуществлению.

Что касается осуществления резолюции 1272 (1999), то мы разделяем комментарии миссии Совета о необходимости продолжения и ускорения процесса «тиморизации» системы государственного

управления, о чем только что говорил г-н Виейра ди Меллу. Мы приветствуем создание Национального совета, состоящего исключительно из тиморцев. С учетом, в частности, того, что независимость планируется объявить в следующем году, мы полагаем необходимым систематически проводить политику укрепления национального потенциала в интересах содействия переходному этапу.

Процесс передачи народу Восточного Тимора полномочий по управлению страной должен сопровождаться перестройкой ВАООНВТ; следует также подумать о том, чтобы помощь со стороны международного сообщества в экономической, финансовой, технической областях и в области безопасности предоставлялась Восточному Тимору и после обретения им независимости. Как и миссия Совета, мы считаем, что Секретариат Организации Объединенных Наций, Программа развития и другие компетентные органы должны приступить к планированию присутствия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе после вывода ВАООНВТ.

Мы хотели бы поблагодарить г-на Виейру ди Меллу за предоставленную им исчерпывающую информацию о календаре тех политических событий, которые восточнотиморцы планируют провести в будущем году. К числу этих событий относятся: созыв учредительного собрания, разработка проекта конституции и обеспечение, по словам г-на Виейры ди Меллу, гладкого перехода к независимости. Мы полностью присоединяемся к комментариям миссии Совета о том, что ВАООНВТ должна помочь тиморцам создать функциональную судебную систему, отвечающую их потребностям. Международное сообщество должно поддерживать эту цель.

Мы также полностью поддерживаем конкретные и практические рекомендации миссии Совета в отношении выполнения различных положений резолюции 1319 (2000). В частности, очень важно, чтобы беженцы из Западного Тимора были как можно скорее репатриированы и расселены таким образом, чтобы можно было на деле гарантировать им безопасность и свободу выбора. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что 21 ноября бывшие солдаты вспомогательных подразделений индонезийской армии были успешно репатриированы в Восточный Тимор. Надеемся, что такую операцию можно будет повторить.

Нас обнадеживают первые шаги, предпринимаемые индонезийскими властями в направлении разоружения и роспуска формирований боевиков. Эти боевики по-прежнему несут ответственность за совершение огромного числа актов насилия, запугивания и дезинформации как в Западном Тиморе, так и в Восточном Тиморе. Поэтому мы призываем индонезийское правительство продолжать все необходимые усилия, направленные на привлечение к ответственности тех, кто виновен в преступлениях против местного населения или против международного персонала. Обнадеживает недавний арест шести человек, которые, как полагают, принимали участие в трагических событиях в Атамбуа.

Как и миссия Совета, мы полагаем, что установление отношений доверия и добрососедства между Восточным Тимором и Индонезией является абсолютной необходимостью. Мы приветствуем первые шаги ВАООНВТ и индонезийского правительства в этом направлении и надеемся, что уже следующее заседание Совместной пограничной комиссии, которое, по словам г-на Виейры ди Меллу, состоится в четверг, будет проходить в конструктивной атмосфере. Мы также приветствуем согласие правительства Индонезии на приезд в Западный Тимор группы специалистов Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Все эти меры являются незаменимыми, если мы хотим, чтобы международное сообщество и гуманитарные учреждения могли вернуться в Западный Тимор для оказания помощи в репатриации и расселении беженцев.

И в заключение я хотел бы лишь подтвердить неизменную готовность моей страны и Европейского союза в целом прийти на помощь лидерам народа Восточного Тимора. Следующая встреча доноров, которая состоится в начале декабря в Брюсселе, даст нам возможность подтвердить нашу приверженность. Мы призываем другие страны-доноры и организации принять активное участие в конференции в Брюсселе наряду с нашими партнерами по Европейскому союзу.

Я хотел бы задать Специальному представителю один вопрос технического характера. В своем выступлении он говорил об упрощении административных и финансовых процедур, в частности в том, что касается использования ресурсов из бюджета ВАООНВТ для финансирования деятельности по укреплению инфраструктуры. Насколько мы понимаем, это является приоритетным вопросом для Специального представителя, и он должен быть рассмотрен Пятым комитетом как можно быстрее. Чтобы помочь нашим представителям в Пятом комитете, мы хотели бы знать, может ли г-н Виейра ди Меллу в настоящее время сказать нам, о какой сумме идет речь и считает ли он, что это лишь перераспределение существующего бюджета ВАООНВТ?

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я кратко выступлю в моем национальном качестве.

Я хочу выразить сердечную благодарность Сержиу Виейре ди Меллу конкретно от имени Нидерландов. Вероятно, сегодня делегация Нидерландов в качестве члена Совета Безопасности в последний раз имеет возможность заслушать его доклад о Восточном Тиморе. Он и его сотрудники, отличающиеся приверженностью делу, проделывают огромную работу по решению тех больших задач, о которых, как отметила посол Содерберг, редко сообщается в печати, поскольку операция проходит столь успешно.

Из доклада миссии Совета Безопасности и из сегодняшнего брифинга г-на Виейры ди Меллу ясно следует, что международное сообщество должно сохранять свою приверженность Восточному Тимору и в будущем. Поэтому мы полностью согласны с тем проектом заявления Председателя, который был представлен Соединенным Королевством и в котором подчеркивается необходимость сохранения твердой международной приверженности Восточному Тимору и после обретения им независимости, в том числе и в форме предоставления помощи в финансовой и технической областях и в области безопасности.

В этом месяце председательствовавшая в Совете делегация Нидерландов уделила особое внимание стратегиям ухода, т.е. вопросу о том, как свертывать операции в пользу мира после того, как их цели достигнуты. Ясно, что эта тема также очень актуальна и для Восточного Тимора. Не так давно моя делегация выразила свою озабоченность в отношении тенденции некоторых из нас — я имею в виду как государства-члены, так и Секретариат — недооценивать то время, которое потребуется Восточному Тимору для самостоятельного решения всех задач, встающих перед независимым государством, включая внешнюю безопасность. Мы с облегчением отмечаем, что в этой связи позиция резко изменилась. Мы приветствуем новую атмосферу реализма. Только при условии сохранения приверженности и проявления реализма мы можем рассчитывать на то, что операция в Восточном Тиморе завершится успешно.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета и предоставляю слово г-ну Виейре ди Меллу для ответов на комментарии и вопросы членов Совета.

Г-н Виейра ди Меллу (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде чем ответить на поставленные вопросы, я хотел бы просить Вас выразить признательность Его Королевскому Высочеству наследному принцу Нидерландов Виллему-Александру за то, что он присутствовал на заседании Совета практически до последнего момента, а также поблагодарить его за слова поддержки в мой адрес и в адрес Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Г-н Председатель, я также хочу поблагодарить Вас и других членов Совета за решительную поддержку миссии, которая вновь была выражена сегодня. Это исключительно важно для меня и для моих коллег, а еще более важно для лидеров и народа Восточного Тимора.

Мне хотелось бы сделать несколько замечаний по тем аспектам, на которые обратили внимание практически все члены Совета. Первым я коснусь вопроса о беженцах в Западном Тиморе и необходимости проведения надлежащей регистрации, осуществления их права свободного выбора на возвращение в условиях безопасности в Восточный Тимор или сохранение своего статуса и интеграцию в индонезийское общество при поддержке международного сообщества. Очевидно, что это ключ к успеху нашей миссии, в том числе к проведению свободных, справедливых и

всеобъемлющих демократических выборов в следующем году.

Я также благодарю всех членов Совета за уделение особого внимания необходимости увеличения ресурсов и укрепления нашего потенциала в области отправления правосудия, в особенности в связи с расследованием и привлечением к ответственности лиц, совершивших серьезные преступления. Я выражаю особую благодарность послу Соединенных Штатов Содерберг за ее конкретное обещание в связи с тем, что Соединенные Штаты в неотложном порядке рассмотрят призыв к направлению в Восточный Тимор дополнительных людских ресурсов и, в первую очередь, следователей. Я нередко сравниваю ситуацию, в которой мы оказались 13 июня прошлого года, когда приступали к процессу развертывания в Косово, располагая значительными людскими ресурсами для расследования серьезных нарушений прав человека на этой территории, с отсутствием таких ресурсов с момента прибытия в Восточный Тимор и до настоящего времени. Пожалуйста, окажите нам помощь, оперативно и положительно отреагируйте на нашу просьбу, с которой мы будем в неофициальном порядке обращаться к членам Совета и другим потенциальным донорам.

Я также признателен за то, что некоторые делегации заявили о необходимости создания в самое ближайшее время сил обороны Восточного Тимора, их укрепления и профессиональной подготовки. В этом контексте мы также нуждаемся в дополнительных ресурсах, поскольку, как известно членам Совета, в сводном бюджете Восточного Тимора на эти цели совершенно не предусмотрено ни одной статьи расходов.

Многие, а пожалуй, и все выступающие приветствовали создание Совместной пограничной комиссии и высказали пожелание в связи с тем, что в ближайшее время она будет преобразована нами в орган в целях развития на регулярной основе контактов на высоком уровне для рассмотрения и урегулирования широкомасштабных вопросов, которые существуют в настоящее время в программе двусторонних отношений и которые представляют взаимный интерес.

В целом я хотел бы подтвердить сегодня, что мы полностью поддерживаем идею, которую разделяют все члены Совета, что Восточный Тимор и Индонезия должны наладить самые прочные и дружественные отношения. Очевидно, что эти отношения будут иметь взаимовыгодный характер. Именно такой политики мы и придерживаемся и я хочу отметить, что наш директор по политическим, конституциональным и избирательным вопросам г-н Питер Галбрейт в воскресенье прибыл в Джакарту. Вчера и сегодня он планировал провести ряд встреч. Он сообщил о состоявшейся вчера крайне плодотворной встрече с министром-координатором Бамбангом Юдхойоно по вопросу о подготовке визита, который я также намерен совершить в Джакарту в ближайшем будущем.

Спасибо вам также за ваши пожелания о гибком подходе к использованию ресурсов в рамках бюджета ВАООНВТ с разверсткой взносов и об активах.

Если говорить о подготовке к этапу, который последует за установлением независимости, то я хотел бы еще раз поблагодарить руководителя миссии Совета Безопасности посла Мартина Анджабу за важную рекомендацию, с которой он выступил в своем докладе, и Вас, г-н Председатель, за исключительно теплое письмо поддержки, направленное Председателю Генеральной Ассамблеи.

(*говорит по-французски*):

В ответ на поставленный г-ном Дутрио конкретный вопрос по этой теме, хочу ответить, что не могу дать точную оценку использования ресурсов из бюджета ВАООНВТ на цели поддержки деятельности по созданию этой новой администрации, которая, мы надеемся, обретет независимый характер к концу следующего года. Мы выступили с некоторыми практическими соображениями в отношении использования бюджета ВАООНВТ, например, в целях подготовки восточнотиморской полиции, численный состав которой растет, а также реабилитации физической инфраструктуры новой системы правосудия Восточного Тимора. Разумеется, мы сможем представить вам и Пятому комитету некоторые конкретные предложения. Как вы отмечали, мы, конечно, не будем выходить за рамки разумного, в том что касается планов Пятого комитета и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). Я благодарю вас за

предоставленную мне возможность представить конкретные рекомендации о нынешнем или следующем бюджете ВАООНВТ, разумеется, в зависимости от продления мандата, который вы предоставите нам в конце января.

(*говорит по-английски*):

Теперь я хотел бы коснуться других вопросов. Посол Соединенных Штатов Содерберг и посол Китая Ван Инфань задали мне вопрос о последних событиях в развитии двусторонних переговоров и о пенсиях. К сожалению, мы пока еще не возобновили двусторонние переговоры с Индонезией после проведения последнего раунда в июле. Очевидно, что такое развитие событий нельзя считать удовлетворительным. Мы должны согласовать дату нашей следующей двусторонней встречи, которая не будет связана со встречей Совместной пограничной комиссии. Вопрос о выплате пенсий занимает крайне важное место в повестке дня наших двусторонних консультаций. Нам удалось достичь частичного согласия по вопросу о пенсиях, которые будут выплачиваться правительством Индонезии ее бывшим восточнотиморским гражданским служащим, и мне кажется, что новый прогресс может быть достигнут в ходе нашей следующей встречи. Я будут просить руководителя нашей делегации в рамках Совместной пограничной комиссии предложить сроки проведения следующего раунда двусторонних переговоров.

Посол Анджаба, а также послы Элдон, Чоудхури, Ван и Уорд обратились с просьбой, чтобы в рамках возобновления мандата ВАООНВТ в конце января Секретариат представил рекомендации относительно присутствия Организации Объединенных Наций после установления независимости и чтобы его планирование началось сразу же после того, как это произойдет. Я признателен им за это. Посол Анджаба, мы полностью разделяем Ваше мнение с учетом результатов наших переговоров, которые состоялись с Вами и другими членами миссии Совета Безопасности в Дили, и разумеется, я поддерживаю Вашу просьбу с моими коллегами по Департаменту операций по поддержанию мира, которые должны быть в состоянии предоставить Вам общий план предполагаемого присутствия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе после обретения им независимости, когда в январе Генеральный секретарь представит своей доклад Совету.

Посол Элдон ясно указал на необходимость решения вопроса о наборе ответственных должностных лиц в сфере гражданской службы на приоритетной основе в ходе процесса «тиморизации». Он поинтересовался, как мы намерены этого добиться. Мы приступили к обсуждению этого вопроса с членами кабинета на прошлой неделе и завтра, в среду, продолжим эту дискуссию. При решении этой задачи мы сталкиваемся с двумя сложными проблемами. Во-первых, многие квалифицированные, компетентные восточнотиморцы живут за пределами Восточного Тимора и несложно догадаться об имеющихся у нас трудностях в отношении предоставления им должных стимулов для возвращения на родину, чтобы помочь нам заполнить существующий в настоящее время вакуум при наборе новых гражданских служащих Восточного Тимора.

Во-вторых, уровень заработной платы восточнотиморских гражданских служащих является, бесспорно, неконкурентоспособным, хотя должен отметить, что наши партнеры в ВАООНВТ, и в первую очередь в Международном валютном фонде (ВМФ), считают, что наши оклады, возможно, слишком высоки с точки зрения долгосрочной перспективы. Вот с такой дилеммой мы сталкиваемся. Вопрос об изыскании возможных путей выхода из этого затруднительного положения предстоит решить кабинету, а позднее национальному совету, но я хочу заверить посла Элдона и других членов Совета, что мы уделяем самое приоритетное внимание этому вопросу.

Посол Хайнбекер, Канада, попросил меня оценить возможности согласования порядка транзита между анклавом Окуси и остальной территорией Восточного Тимора. Как известно членам Совета, этот вопрос обсуждался нами в ходе двусторонних дискуссий с правительством Индонезии. Разумеется, что преобладающая ситуация отсутствия безопасности, сложившаяся в Западном Тиморе в сентябре и октябре, существенно затруднила обсуждение этого вопроса, однако мы будем и впредь придавать ему самое первостепенное значение не в последнюю очередь потому, что населению анклава необходимо предоставить основное право на свободное

передвижение по территории Восточного Тимора, и в настоящее время единственным способом для этого является использование барж, которые предоставляет в их распоряжение ВАООНВТ и не в последнюю очередь ее военный компонент, и этот способ передвижения является крайне неудовлетворительным и кроме того весьма небезопасным. Мы также рассматриваем возможность регулярного паромного сообщения с анклавом, а также с островом Атауро, но для этого нам потребуются дополнительные финансовые ресурсы. Я буду говорить об этой потребности на конференции доноров, которая состоится на следующей неделе в Брюсселе.

Г-н Председатель, хочу еще раз искренне поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность отчитаться перед Советом о последних событиях, происходящих в Восточном Тиморе, и еще раз выразить признательность членам Совета за их решительную поддержку.

Председатель (*говорит по-английски*)*:* Я благодарю г-на Виейру ди Меллу за его ответы, комментарии и разъяснения.

Желающих выступить больше нет. На этом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.